BON DIA ARUBA
25 AÑA
Diamars 8 di November 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Awe ta eleccion presidencial na Merca

Pagina 2



Castigo pa core cu epilepsia

Pagina 3

Yrausquin: hiba relacion Reino na otro nivel



Pagina 3

Comision Pro Siguridad:

No a tende nada mas di gobierno

Pagina 31



Editorial

Bermudez no ta responsabel pa coordinador

Mester puntra su coleganan...

Pagina 5

Relacionista Publico y ex Editor di Aruba Today, Julia Renfro

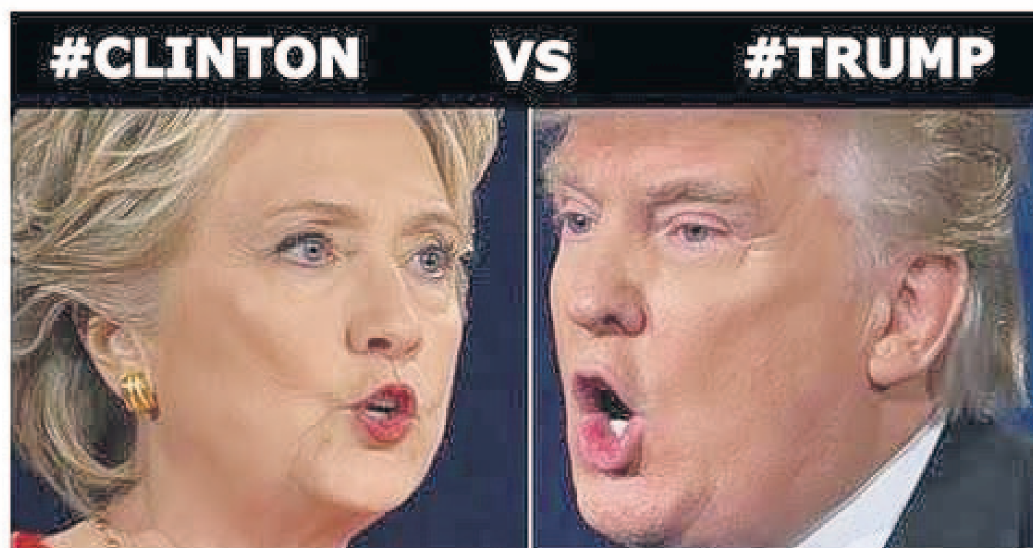
“Tur hende sa Florida ta make of break Merca”

ORANJESTAD – Awe Merca su pueblo lo eligi un presidente nobo cu lo administra e destino di nan pais durante e proximo cuater aña. Esaki ta e di 58 eleccion presidencial na Merca entre un candidato femenino Democrata, Hillary Clinton y e empresario Donald Trump. Bon Dia 24 tin un poll riba su Facebook caminda usuarionan por vota pa nan candidato faborito, haciendo uzo di #Clinton of #Trump.



Bon Dia 24 Aruba
Published by bondia.aruba@gmail.com [?] · 2 hrs

POLL: Ken lo gana eleccion presidencial na Merca? Vota door di husa #Clinton of #Trump



2,363 people reached

View Results

Like Comment Share

E eleccion aki a wordo cualifica como esun mas tenso y polarisa entre dos candidato cu ta busca conkista e Cas Blanco. Aunke e encuesta mas recien a mustra un bentaha chikito di 1% na fabor di Clinton, despues cu FBI a exonera e candidato Democrata di cualkier acusacion riba mandamento di e-mail for di un server priva, no autorisa. Sinembargo e encuestanan ta mustra un empate tecnico entre e dos candidatonan locual ta crea un escenario politico –si eventualmente e ta sosode awe- manera esun cu a sosode entre e Republicano George W. Bush y e Democrata Al Gore na aña 2000. E resultado tabata asina cera di apenas 548 voto, danki na e votonan di e comunidad Latino di Florida cu a duna Bush e oportunidad di bira presidente na Merca.



Aruba y region

Ayera Bon Dia Aruba a tene un entrevista cu e Relacionista Publico y ex Editor di Aruba Today, Julia Renfro kende ta un ciudadano Mericano residencia pa basta aña na Aruba; y kende actualmente ta na Florida.

E ta haya cu Trump ta un candidato faborabel pa Aruba y nos region su relacion cu Merca. Aunke e ta consciente cu mayoria di nos hende na Aruba ta na fabor di e candidato Democrata, ya cu e tin cantidad di amigo den su Facebook page y mayoria di nan ta pa Hillary. E ta haya cu e preferencia aki ta debi cu nos hendenan ta uno hopi familiar y nan ta wak den Hillary un persona serio y hopi bon... mientras cu Trump ta un “loco”.

E no ta culpa cu nos hendenan tin e percepcion aki cu e medianan grandi a promove di Trump. “Kico ta e miho pa Aruba?. Pa mi Trump!”, el a bisa. E rason ta cu Merca ta bay subi, ya cu e ta un businessman cu lo crea hopi trabou akinan pa medio di deal cu China, Mexico y otro paisnan. E situacion aki lo facilita pa e Mericano por biaha y nan por disfruta su placa na Aruba. “Trump ta bay mehora economia di Merca. Y ora Merca ta bon, Aruba ta bon”, el a declara.

Florida

Renfro a bisa cu sin duda den eleccion aki e voto Latino na Florida lo hunga un rol importante pa defini kende lo reemplasa Obama. Un encuesta di Universidad di Quinnipiac a revela un situacion di empate entre e candidata Democrata y su rival Republicano, na Florida y Nort Carolina, dos estadonan crucial den eleccion aki.

Renfro su opinion personal ta cu e aña aki ta esun mas importante pa Merca durante e ultimo 100 aña. “E motibo ta cu Hillary ta un persona cu hopi experiencia, pero e ta pro di globalisacion, y esaki kiermen sin frontera...”. E idea aki no ta haya e sosten di un gran mayoria di e pueblo Mericano cu ta sostene Trump, pa evita e situacion cu actualmente Europa ta pasando aden cu e ola sin control di inmigrantenan cu ta bin di Siria y Medio Oriente.

“E Sr. Trump ta contra di esey. Esaki ta e diferencia!”, el a bisa. E ta haya cu globalisacion ta e topico cu a marca un diferencia entre ambos candidato den e eleccion aki compara cu eleccionnan anterior.

Tambe tin otro punto cu ta marca un diferencia entre un candidato y otro riba topiconan relaciona cu aborto, impuesto, etc... cu ta topiconan cu semper ta aparece den e agenda di cada eleccion na Merca.

Clinton tin un bentana na Trump pa un punto na Florida (46/45 %) y na Nort Carolina e diferencia ta di dos punto (47/45 %). E encuesta aki a wordo haci entre dia 3 pa 6 de november cu un margen di eror di alrededor di 3,3 punto pa ambos caso. Renfro a bisa cu e ambiente na Florida ta hopi “serio”, y ya caba e votadonan a cuminsa manda nan votonan caba.

“Tur hende sa Florida ta make of break Merca”, el a bisa. El a trece dilanti cu na aña 2012 e estado di Florida ta esun cu a defini e eleccion entre Mitt Romney y Obama. “Si Romney por a gana Florida e tabata e presidente aworaki ainda”, el a bisa. Pero e aña ey Obama ta esun cu a gana na Florida danki na e voto Latino. El a laga sa cu mas cu un 80% di e Latinonan na Merca a vota na fabor di Obama.

“E Latino a pone Obama den White House”. E ta premira cu e aña aki mesun cos lo bay sosode. “Ora Florida no ta bay cu Trump, Hillary ta bay gana. E Latino ta na Miami, Orlando, Tampa, na tur luga. E ta yen yen!”. Na 2012, ora cu Obama a wordo reeligi como presidente di Merca, Florida a vota mas cu 8,5 miyon di persona.

Discriminacion y Latinonan

Encuanto e discurso discriminatorio di e candidato Trump entre otro contra e Latinonan, Renfro a señala cu e voto Latino ta esun mas importante den eleccion aki. E ta haya cu e Latino ta vota masivamente pa partido Democrata. Mientras cu e ciudadano di Afro-Mericano ta un poblacion di votado cu a keda hopi chikito.

Actualmente Renfro ta na Orlando unda el a papia cu hopi Latino na bispo di eleccion di awe, y tur ta bay cu Trump. E ta haya cu e media ta esun cu ta traha un imagen di Trump como racista y cu no ta gusta Latino. Renfro ta haya cu e no ta berdad. El a bisa cu Trump tin hopi hotel yen di Latino tanto clientenan como empleadonan. Ademas tur hende cu no ta tras di tur loke ta wordo bisa den media tin speransa cu Trump lo crea mas fuente di trabou.

Segun Renfro, Trump no ta discrimina contra hende Latino of di otro rasa of nacion, pero e candidato presidencial Republicano ta contra inmigrante ilegal. “E no kier ilegal!. E kier cu e hende bin y pone nan papel den ordo”. Ya cu si nan ta keda ilegal nan ta bay den baho mundo y criminalidad. E ta haya cu e problema cu Trump ta cu e no ta politico y e ta papia hopi bruto.❑

Juan David Yrausquin minister di Plenipotenciario nobo

Hiba relacionnan den Reino na otro nivel, na bienestar di 'ambos banda'

ORANJESTAD – Gabinete Mike Eman a informa cu Juan David Yrausquin ta e minister Plenipotencario nobo. Sr. Yrausquin tambe ta drenta bek den e partido AVP.

Sr. Yrausquin ta splica cu ta e mes a acerca Prome Minister Eman den e periodo di deliberacionnan cu tabatin pa nombramento di un Gobernador nobo pa Aruba y e conflicto cu a surgi a base di esaki. "Na e momento ey mi a acerca Prome Minister cu mi deseo ta pa aporta na un conclusion exitoso di e periodo di Gobernacion di Gabinete Mike Eman II. Particularmente pa loke ta e relacionnan den Reino y e retonan y oportunidadnan cu tin den e parti aki."



No ta un secreto cu Sr. Yrausquin como minister di Financia tabata den conflicto cu Reino riba e asunto di financia y e echo cu gobernador no kier a firma e presupuesto na 2014.
E politico tabata sostene e Prome Minister den su welga di hamber pero finalmente a kibra cu e gabinete y e partido pasobra e Prome Minister a yega na un 'deal' cu Reino/Hulanda cu e no tabata di acuerdo cu ne.
Sr. Yrausquin a tuma su retiro como minister di Financia y despues tambe di e partido pa asina bay studia afo.
Awor e ta splica cu 'den e temporada cu e tabata studiando den exterior el a realisa cu na final di dia tin hopi mas cu ta uni nos di locual ta dividi nos'. "Particularmente pa locual ta trata partido AVP, e principionan Cristian Democrata di e partido, e integridad di nos Prome Minister y e deseo di su persona pa crea oportunidad igual pa cada persona cu ta biba riba e pais aki, ta punto- y metanan cu ami ta uni mi mes cu ne y cu pa mi na final di dia ta surpasa cualkier diferencia di opinion cu por tin riba diferente maneho den Gobernacion."
"Por scoge pa enfoca riba loke ta dividi nan y gasta hopi tempo na energia den e partinan aki, of por scoge pa enfoca riba locual ta uni nos y asina traha conhuntamente pa sigura e bienestar general di e pais y su hendenan, y alabes traha conhuntamente riba e metanan poni den eleccion 2013. Ami a scoge pa e ultimo aki y den e cuadro ey traha estrechamente cu Prome Minister y otro coleganan, fraccion y partido p'asina consolida e esfuersonan grandi cu a wordo haci ultimo añanan pa fortifica finanza y economia di Aruba.

Reino
Sr. Yrausquin a indica den pasado cu e tin problema cu con Reino/Hulanda ta anda cu e maneho di Aruba, cu no ta cay na fabor di nos isla. Ayera mainta el a bisa hopi cla cu: "Mi lo traha estrechamente cu tur mi coleganan pa crea miho entendimento den Reino." Y den e relato cu AVP a manda prensa, nan a menciona tambe cu 'den su combersacion cu Prome Minister Eman e agenda pa hiba e relacionnan den Reino na un otro nivel, na bienestar di ambos banda'. ❑

Corte Superior den caso di Indra Stamper:

Castigo pasobra no por a core sabiendo cu tin epilepsia

ORANJESTAD - Corte Superior a condena Indra Stamper pa 6 luna di prizon condicional, 2 aña di tempo di prueba, 240 ora di dienstverlening of 120 ora di detencion.

Ministerio Publico a apela e sentencia den Prome Instancia cu a declara Sra. Stamper liber na prome instante di e accidente fatal riba 21 di maart 2014. De e accidente na spiraalrotonde su amigo Ash Ramchandani a perde su bida.
Den su defensa, Sra. Stamper a trece dilanti cu e ta sufri di epilepsia pa basta tempo caba. Riba e dia fatal el a declara cu el a haya un atake unda e tabata for di tino. Diferente testigo a confirma cu nan a mira e pasahero purba di stuur y cu e chauffeur no tabata mustra na tino. Asina e auto a yega cu velocidad duro riba e caminda robes di e spiraalrotonde. Diferente automobilista a scapa un accident pa motibo cu nan a anticipa hopi lihe, pero finalmente e auto cu Sra. Stamper a dal contra un otro auto y e muraya di e rotonde. Segun corte mas victima por a cay si e otro automobilistanan no a reacciona asina adecua.
E huesnan ta bisa cu nan ta tene cuenta cu e situacion di Sra. Stamper y tambe su malesa. Sin embargo nan ta haya cu el a tuma un riesgo inacceptabel coriendo auto sabiendo cu e tin epilepsia cu tur chens pa haya un atake tras di stuur. Esaki ta un delito serio, corte ta haya.

Rijbewijs
Un punto remarcabel den e veredicto ta cu Sra. Stamper por a renoba su rijbewijs varios biaha sin problema. Pero e huesnan no ta haya cu e por a tuma esaki como excuus pa continua di core auto cu su malesa. "Aunke cu su dokter di cas a duna e permiso pa asina e por haya sea renoba su rijbewijs, e no por a conta riba e decision sin cu el a check cu e dokter realmente a evalua su situacion medico."



Corte Superior si a tuma na cuenta cu Sra. Stamper nunca wordo condena y cu e victima ta su amigo. E echo cu e mester biba cu e culpa di ocasiona e morto di su amigo, locual e mes a expresa durante e tratamento den corte, corte a considera como un punto suavisante pa determina e castigo. ❑

Caso contra minister Enseñansa pa rector Colegio Arubano

Minister: 'lamentabel' cu SMOA no ta kere den candidato local

ORANJESTAD - SMOA a cuminsa un caso contra minister di Enseñansa pasobra tin un conflicto cu gobierno riba e rector di Colegio Arubano. E minister a rechasa e peticion pa subsidio pa e rector nobo y awor minister a reacciona, dunando e motibonan.

SMOA ta e directiva di Colegio Arubano. E intencion tabata pa busca un candidato locual pero nan ta bisa cu nan no a logra. Nan a haya un candidato for di Hulanda pero awor minister tin problema cu su edad (61) cu esaki ta mucho halto. E caso ta pa trece claridad riba e punto aki, segun SMOA.

E minister ta mustra 'su desapunto den tanto e Presidente di SMOA y e Directiva pa keda insisti cu ta un candidato Hulandes Europeo so por fungi como lider di e scol.

"Ta di lamenta cu SMOA ta bolbe entama un caso contra maneho di Gobierno. Manera mi a comunica anteriormente, Gobierno a informa SMOA cu e salario di e rector nobo cu kier nombra pa Colegio Arubano no ta subsidiabel debi na su edad (61), banda di e hecho cu nan intento ta pa nombr'e pa 5 aña. Esaki pa mi no ta aceptabel pa varios motibo. Na prome luga, esaki ta contra e maneho y ley di Gobierno stipula encuanto edad di pensioen y na ki momento un dirigente di scol lo baha cu pensioen. E maneho aki a wordo aplica pa varios aña y SMOA mes a aplica esaki na momento cu e Rector anterior Jossy Tromp mester a baha cu pensioen ora el a yega e edad di 60 aña. Si awor SMOA ta desea di haci un excepcion riba e maneho aki, lo por a haci esaki pa varios candidato local mas", asina minister Michelle Hooyboer-Winkaar a declara.

Den e caso cu e rector anterior Hans Timmermans SMOA tambe a firma e contracto sin cu a consulta cu Gobierno prome pa e subsidio, segun e minister. "Den e proceso aki a resulta cu SMOA a neglisha y ignora varios ley y regla vigente pa loke ta suma di salario, edad y demas beneficionan secundario cu no ta aplicabel y cu Gobierno no ta subsidia."❑

Controlaria General ta keda preocupa pa situacion financiero Aruba

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica den su edicion di dialuna, Algemene Rekenkamer (Controlaria General) no ta contento con gobierno ta maneha su financia. Esaki e ta conclui a base di su investigacion di e cuenta anual 2015.

E organo a saca un relato awor unda ta informa cu a publica awor nan rapport completo riba nan website www.rekenkamer.aw. Conclusion principal: " (...) tin mehoracion den resultadonan financiero pa aña 2015, pero cu e mehoracion aki no ta a consecuencia di un maneho structural di controla gastonan pa yega na sostenibilidad. Algemene Rekenkamer ta keda preocupa pa e situacion financiero di Pais."

Segun e organo: "e preocupacion aki ta basa riba tres elemento cardinal di e investigacion aki, cu ta e debe di Pais, e gastonan di interes liga na e debe aki y e gastonan di personal trahando pa Pais. Algemene Rekenkamer ta conclui cu tin un caminda largo ainda pa bay prome cu por yega na sostenibilidad di finansa publico."

Aki bou ta informacion for di nan relato:

Gastonan personal
Pa aña 2015 e Pais mester a cumpli cu e norma di deficit prescribi pa ley di 3,7% PNB. For di e investigacion haci pa Algemene Rekenkamer por conclui cu gobierno a logra cumpli comodamente cu e norma di deficit di 3.7% PNB, pa loke ta trata e cifranan estrictamente di Pais so, es decir esaki no ta encera e sector publico den su totalidad. For di e investigacion por conclui tambe cu e mehoracion nan, cu a conduci na e logro aki, no tabata debi na reduccion di gasto di forma structural. E gastonan di personal trahando pa Pais, cual ta e gastonan di mas halto di Pais, ta demostra un rebaho minimal y e gastonan di interes riba fiansa ta sigui subi. Ta di suma importancia pa gobierno regla su prioridadnan di tal forma, cu por logra dominio real di gastonan riba termino largo. Mester tene cuenta cu costonan cu lo presenta den e añanan venidero pa Pais, a consecuencia di contractonan cu Pais a mara su mes na dje pa un termino largo. Pais Aruba tin cu sigui traha riba sostenibilidad di finansa publico, cu bista riba futuro.

Atrobe gobierno ta hala derecho parlamento un banda
E investigacion ta demostra cu e gastonan ta bolbe surpasa e presupuesto cu a wordo aproba door di Parlamento y cu no a cumpli cu stipulacionnan di ley di comptabilidad ora di ehecucion di presupuesto. Algemene Rekenkamer ta ripiti su preocupacion riba e hecho cu e derecho presupuestario di Parlamento ta wordo afecta den forma negativo y ta remarca cu Parlamento tambe tin un responsabilidad pa percura cu gobierno cumpli cu e proceduranan mara na e derecho presupuestario.

Recomendacionnan
"Algemene Rekenkamer ta recomenda e ministernan pa no perde e caminda pa yega na sostenibilidad di finansa publico for di bista, na momento di haci escogencia di maneho, y pa cumpli cu stipulacionnan di ley ora di ehecucion di presupuesto. Ta importante pa minister di Finansa y Organisacion Publico en especial, keda alerta riba e cumplimento di ley door di tur minister concerni. Pa loke ta trata personal, Algemene Rekenkamer ta recomenda pa traha riba un plan di formacion pa e oficinanan di ministernan tambe. Na Parlamento ta wordo recomenda pa paga bon tino riba escogencianan y prioridadnan presenta pa gobierno, cu bista riba sostenibilidad di finansa publico. Ta importante pa Parlamento vigila su derecho presupuestario. Tambe ta importante pa Parlamento keda envolvi den trayectonan di mehoracion cu a inicia caba y pa sigui e progreso den e mehoracion di maneho financiero di cerca. E diferente instrumentonan disponibel, entre otro e rapportnan pa kwartaal, por wordo uza door di tanto ministernan como Parlamento pa monitor e ehecucion di presupuesto."

Reaccion minister
Minister di Finansa a duna un reaccion extenso riba e rapport den cual e ta indica cu metanan pa cu sostenibilidad di finansa publico a wordo alcansa pa aña 2015, por medio di medidanan structural y un maneho di gasto estricto. Algemene Rekenkamer ta bisa cu nan ta aprecia e reaccion di minister pero ta para tras di e conclusionnan den su rapport. E ta amplia riba nan den e rapport unda cu esaki ta necesario, segun nan. ❑

Construccion di edificio nobo di Duana

ORANJESTAD - Edificio bieu di Duana ta na benta pa asina inicia proyecto pa un edificio nobo di Duana.



Durante e ultimo añanan, conhuntamente cu minister di Financia y Duana, gobierno a evalua ariba kico mester wordo haci pa Duana tin un kantoor nobo cu ta cuadra cu tur exigencianan di un Duana moderno. Esaki tambe pa trahadonan por traha den un ambiente positivo y mas productivo, asina minister di Infrastractura, Benny Sevinger ta splica.
E ta bisa den un rueda di prensa dialuna mainta cu: ''Nos tin 16 mil meter cuadra di edificionan di gobierno mes cu tabata den un estado deplorabel cu nos no tabata uza. Pues e intencion tabata pa drecha edificionan di gobierno existente lo mas posibel pa baha e parti di huur di edificio di gobierno.'' Den cuadro cu esaki, segun Minister Sevinger, a haci diferente apelacion cu tin edificionan cu si nan mester drecha nan mes,nan no ta cumpli cu e reto y rekisitonan pa duna un miho servicio. Den e caso ey, Duana kantoor a cay den un di e edificionan ey como tambe warda di Polis Oranjestad cu tambe lo wordo bendi pa traha un warda nobo. ''Segun nos presupuesto, nos tin e aña aki nos dilanti pa finalisa e mapanan y depende con leu nos yega cu esey, nos tin e kantoor di Duana presupuesta pa aña 2018. Sin embargo, si nos logra keda cla prome cu esey, nos lo pone den presupuesto di e aña aki."
E mandatario ta splica cu e edificio bieu di Duana ta na benta awor y cu esey nan ta bay traha riba e edificio nobo. Infra Team ta hunga un rol





di sinta cu Duana y traha riba kico ta e rekisitonan pa e Duana moderno aki, den ki direccion e mester bay anto a base di esey, un plan a wordo traha y stipula pa invita arkitectonan pa participa. E arkitectonan ta haya un oportunidad pa participa den diseña con e edificio aki mester wordo traha y ki aspecto e edificio aki mester tin. ''Den e cuadro ey, a saca un 'aanbesteding' unda cu 16 compania di arkitecto a participa di cual awe nos ta kies 3 di nan, a base di evaluacion cu e comision a haci."
E comision aki ta consisti di shete persona kende a evalua tur e 16 compania cu a drenta, anto a base di punto a score e tresnan di mas miho. E comision lo scoge un di tresnan aki den e proximo diananan pa asina haya sa cua ta e arkitecto cu a gana e destaho aki pa e ora ey bay over cu e parti di construccion.

Bendemento di oficinanan bieu
Tin un comision entre DOW y DIP cu ta traha riba e renobacion di edificionan bieu di gobierno por ehempel Hulpbestuur Noord cu recientemente a bira MFA. ''Nos a saca un invitacion caba pa interesadonan cu lo kier cumpra un di e edificionan aki. Tambe tabata tin e parti di duna voorlichting riba e edificionan aki. Pa 9 di december si tur cos ta bon, nos lo habri e envelopnan hunto cu notario pa wak cua edificio y cua comerciante of grupo a entrega un bid pa cumpra e edificionan aki."❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Bermudez no ta responsabel pa coordinador

Mester puntra su coleganan...

Debate tocante presupuesto a cuminsa trankil, sin tanto gritamento. Talbes a yuda cu e ministro cu ta atende e prome buelta aki no ta un hende cu ta provoca tal conducta. Sin embargo, e sesion inicial a duna un par di momento remarcabel. Parlamentario independiente Marisol Tromp a bin cu pregunta al caso tocante e centenares di persona emplea rond di e ministronan, di cual hopi no a bay segun procedemento normal pa nombramento di personal. Den hopi caso tambe no ta laga e acuerdonan di trabao core via e departamento concerni, y despues ta coregi e asunto pa loke ta salario, etc. Ta confirma anto cu di berdad ta existi un situacion di libertinahe, unda e ministronan individual ta contrata hende, sin preocupa ta ki salario nan mester bay haya segun e normanan di gobernacion.

Esey ta bisto tambe pasobra si tuma e suma cu e 'coordinadornan' ta costa nos, por conclui cu nan tin un promedio di salario bastante mas halto cu e averahe di e empleadonan 'normal' na e departamentonan. Probablemente den hopi caso nunca a tuma luga un evaluacion drechi kico por paga un persona segun su conocemento y experiencia.

A toca e punto tambe cu ta concerni na prome luga nos Prome Ministro, cu a crea un cantidad di 'departamento' sin cu a formalisa esaki debidamente. Asina por ehemplo tin un 'Bureau Innovatie' cu ta nan mes so sa kico nan ta haci. Con cu bo kier bira e asunto, e ta keda un asunto di emplea hende sin cu tin trabao fiho pa nan, sino di hopi dia caba nan lo a formalisa e departamentonan 'semi-incognito' aki. Simplemente un asunto di patronahe politico refina, bao e capa di modernismo y progreso.

Mientras tanto e trabao mes di 'streamline' e aparato gubernamental no ta avansa. Ta facil pa culpa e ministro encarga cu esaki, ta su responsabilidad primario, pero den conseho di ministro e no lo ta haya ningun sorto di oido pa con drecha gobernacion. Loke ta di aprecia en todo caso ta cu e no a haci un intento fofo pa defende e cantidad impresionante di hende rond di nan. El a duna di conoce cu ta cinco hende e tin den su despacho, tres asesor di nivel y dos "señora den front desk", esey ta tur...

Mester bisa si cu su predecesor Yrausquin tabata esun cu a haci e 'opruiming' y a pone esun prome cu ne bay cu tur su trupanan di apoyo, asina cu Bermudez a hereda un oficina normal. Ta su merito si naturalmente, cu el a tene asina tambe. Un di e momentonan memorabel tabata ora den su contesta na parlamento el a declara cu mester bay puntra su coleganan mes ta pakico nan ta traha asina... Pasobra hopi hende rond di bo en principio no ta signo di sabiduria ni di profesionalismo. Ta en berdad na cada un di nan pa contesta e pregunta si ta carece nan mes ta carece di conocemento cu nan mester tanto alma rond di nan pa por funciona. Lo ta bon pa den e transcurso di e tratamento di presupuesto puntra na cada un di e ministronan ta kico ta nan splicacion specifico pakico nan tin binti, trinta, cuarenta, cien of mas cargado di tas of fotografo cu nan. Si cada ministro tin cinco hende den nan oficina, anto nos tin 45 salario pa paga, cu na e nivel actual lo costa nos 4,5 miyon florin. En cambio awor nos ta pagando 31 miyon florin na e circo ridiculo aki. Cu e sigur 25 miyon cu nos spaar nos por a haci hopi cos den otro asunto cu nos mester atende.

Tur e pensamentonan noble aki sin embargo no ta yuda den e caso di nos sistema politico putri, cu riba su mes no ta bay mehora. Hamas y nunca e reforma ey lo bin di nan mes, ta algo cu mester bin di otro banda, di ariba. E otro islanan a pasa den duro ora cu, como compensacion pa e rescate financiero cu Hulanda a ofrece, a obliga nan corta drasticamente den e cantidad di empleado di gobernacion. Anto... Corsou a sink? A bin rebeldia? A bin caos? Nan a kima e luga atrobe? No toch? Nan a cumpli cu nan parti, aunke talvez na nan cas nan ta bisa hopi cos mahos na adres di e Maca...dispensa, Hulandesnan. Por ta cu cerca nos e dia ey no ta yega. No pasobra nos gobernantenan ta asina responsabel pa no laga e cos yega asina leu, pero pasobra Hulanda no ta laga e cos yega asina leu. Net pasobra nan mester a rescata e otro islanan, nan no ta bay ripiti esey aki na Aruba. No, nan kier pa nos mes hacie. Laga e partido den gobierno keda kere cu nan ta yega 2018 cu un 'balanced budget' riba papel, anto nan ta cla! Laga nan keda conta nan hendenan cu esey ta e 'futuro briyante'. Esun cu sa miho, sa miho: tanten cu nos no yega na 40% di debe/GDP, nan no ta baha for di nos lomba. No ta nos tur ta lamenta.

BONDIA ARUBA

Nicaragua

Daniel Ortega reeligi como presidente

NICARAGUA (ElNuevoDiario).- Diadomingo a tuma luga eleccion presidencial na Nicaragua. Manera tabata e expectativa, actual presidente Daniel Ortega Saavedra a keda reeligi. Su 'running mate' pa vice presidente ta su esposa Rosario Murillo, mescos cu Ortega un veterano di guerrilla den e partido na mando, Frente Sandinista di Liberacion Nacional (FSLN). E partido y Ortega a haci bon uzo di nan mayoria den parlamento pa cambia ley cu a haci posibel reeleccion pa un tercer periodo y e posibilidad tambe pa famia goberna hunto. Di e manera aki e pais tin e perspectiva di un duracion largo den poder di e actual mandatarionan.



Sin cu tur voto ta inclui den e resultado final, ta conoci caba cu Ortega ta bay haya alrededor di 70% di e votonan. Ainda ta desconoci con halto e porcentahe ta di esnan cu no a bay vota. Ta anticipa cu e cantidad di ciudadano cu no a haci uzo di nan voto por ta bastante halto. Hasta ta contempla e posibilidad



cu e cantidad di voto cu Ortega a haya por ta menos cu loke el a acumula na eleccion di 2011. Esaki lo significa un 'derota moral' pa gobierno Sandinista y un indicacion con grandi e grupo ta cu a opta pa no vota mes.

Ironicamente e pais ta conoci pa participacion masivo na eleccion den tur eleccion desde 1979, tempo cu e movemento di liberacion FSLN a caba cu dictadura di Anastasio Somoza. Pa varios decada e dictadura a obstaculisa eleccion liber.

E malcontento di e adversarionan di Ortega ta relaciona cu un huicio dudoso unda cu Corte Supremo a prohibi participacion di varios lider opositor na e contienda di diadomingo. E contrincantenan cu a aparece finalmente riba e lista di vota no tabata personahe conoci. Tambe Ortega a opone observacion di e eleccion pa observadornan internacional, algo cu ta bastante acepta den mayoria pais Latino Americano.

Logicamente cu felicitacion pa Daniel Ortega y su casa a bin di su amigonan ideologico di Venezuela y Bolivia, presidentenan Nicolas Maduro y Evo Morales. ❑

Venezuela

Derame di 25.000 bari di petroleo

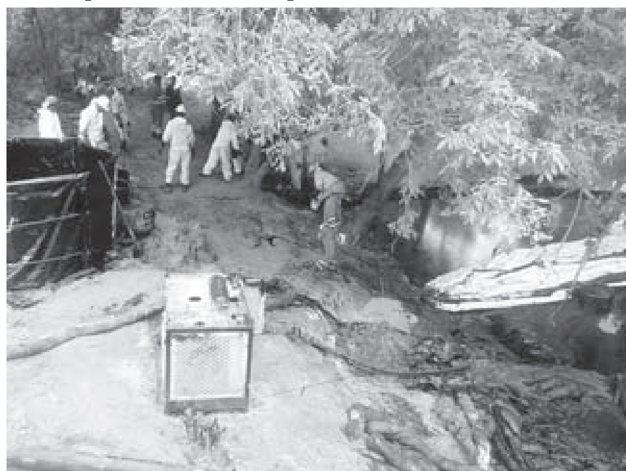
VENEZUELA (ElNacional).- Venezuela a conoce otro contratiempo den su economia cu un derame di petroleo na estado Anzoategui. Segun e informenan di varios fuente lo ta trata di un perdida di como 25.000 bari di crudo, despues di un ruptura den un tubo di un 'oleoducto' cu ta conduci di e municipio Monagas pa e Complejo José na costa.

E derame lo a afecta dos riu, Aribi y Pao. E prome alarma tabata di dia 2 di november, pero a tarda 4 dia prome cu PDVSA a reconoce e desastre.

E diputado di Asamblea Nacional pa estado Anzoátegui, y miembro di e direccion nacional di partido Primero Justicia, José Brito, lo solicita parlamento Venezolano e creacion di un comision special cu mester bay estado Anzoátegui pa evalua e desastre ecologico cu a inicia diaranson pasa y a tarda te diadomingo cu a bin haya sa di e derame de 25 mil bari cu ta afectando varios comunidad y por yega te na riu Orinoco.

El a cuestiona e comportacion cu Guardia Nacional y gerencia di PDVSA, cu di inmediato a impedi e acceso na e zonanan afecta y a bisa cu "hasta nan ta confiscando camara pa evita cu imagen di e desastre por sali; pero esey ya a bay for di nan man y a yega potret y video via caminda digital, pasobra hende ta preocupa pa e consecuencianan cu esaki por genera".

E representante a manifesta su preocupacion debi na e poco transparencia cu e empresa petrolero a mustra "desde cu e ta den man di e revolucionarionan, esnan cu no a haci e mantenemento rekeri no di e tuberia so, sino cu tur cos cu tin di haci cu e refinerianan. Loke si nan a cumpli cu ne cabalmente ta nan actonan di corupcion desde nan posicion den PDVSA."



Brito a haci un yamado na gobierno nacional "pa laga nan iresponsabilidad, duna cara, basta di menasa, bay traha, nan ta bon pa expone pueblo na desgracia, tur loke ta pasando awor ta debi na mal gerencia, e ausencia di duna cuenta cla, accidente ta evita cu mantenemento loke nan no a haci nos a denuncia esey". ❑

Colombia



ELN ta exigi libertad pa dos guerrillero

COLOMBIA (ElTiempo).- Ehercito di Liberacion Nacional (ELN), den intento di yega na acuerdo di paz cu gobierno di Colombia, ta insisti pa gobierno cumpli cu loke nan ta mira como un compromiso haci. Ta trata di duna indulto – pordona y pone den libertad – dos gueriyero di e organisacion aki. Segun ELN esaki a keda acorda, pa ELN na su turno libera e ex-congresista Odín Sánchez. Esaki segun e hefe maximo di e organisacion den un entrevista divulga ayera.

"Tur cos ta cla pa ehecuta (e liberacion di e ex-congresista Odín Sánchez) semper si gobierno cumpli cu loke a acorda, cu ta firma pa e dos partidonan, asina Nicolás Rodríguez Bautista, conoci como "Gabino" a declara.

"Como cu gobierno no a cumpli cu su compromiso, cu textualmente ta bisa ' gobierno nacional lo nombra dos (2) gesto di paz prome cu inicia negociacion na Quito', ta indispensabel cu ta cumpli segun reciprocidad cu ta consecuente cu loke a acorda", "Gabino" a bisa Sistema de Información Nacional Patria Libre (SINPAL), cu usualmente ta divulga informacion di e grupo insurgente.

E partidonan tabatin pensa pa cuminsa cu dialogo pa supera e conflicto arma di mas di mey siglo dia 27 di october y cuminsa e prome ronda dia 3 di november na e capital di Ecuador. Esaki despues di un fase secreto cu a tuma luga na 2014. Pero e negociacionnan ta vries pasobra gobierno ta sigura cu e guerrilla, den lucha arma desde 1964 contra estado, no a cumpli cu e pacto pa sinta negocia, no lagando Sanchez liber, cu ta den su poder desde april di e aña aki. Mientras tanto, otro vocero di ELN, Pablo Beltrán, den e negociacion pa su organisacion a bisa cu posiblemente siman venidero lo libera e politico secuestra. Entre tanto gobierno tambe tin e intentonan andando pa yega na ahusta e acuerdo cu tabatin caba cu e grupo FARC, cu ta e grupo guerrillero mayor di Colombia. Un referendum reciente a duna un sorpresa ora e resultado tabata un rechaso di e proposicion di paz. ❑

A cambia e division ayera

Marina Hulandes haciendo trabou instrumental den Caribe

WILLEMSTAD – Entrante ayera tin cambio den e division di Marina Hulandes pa nos region. E divisionnan aki ta haciendo un trabou instrumental den tur e paisnan.





Na e base di marinier na Parera a drenta awe Charlie 'Beren' compagnie di e di 17 batayon di infanteria for di Oirshot, Hulanda.
E tarea principal di e division ta pa sostene autoridadnan local, tanto pa loke ta trata asistencia suave como duro. E division aki na diferente ocasion a duna asistencia, entre otro na momento cu tabatin e menasa pa Matthew recientemente. Ademas e division a duna asistencia na Ministerio Publico den e caso Drum na Boneiro, caminda a tira e polis Hulandes Ferry Bakx mata. Un parti a bay tambe Haiti pa duna asistencia relaciona cu e desaster cu horcan Matthew a laga atras.
Banda di tur e cosnan aki e division tin programa pisa di ehercicio na Corsou. Nan ta tene e ehercicionan aki cu coleganan di Milisia di Corsou. Ta e milisia di Corsou conoce nos condicionnan y nan ta yuda nan coleganan for di Hulanda hopi bon den nan trabou. ❑

Lo scucha 38 testigo mas den caso "Apostel"

WILLEMSTAD – Lo bay scucha 38 testigo mas prome cu e caso contra Orlando B. conoci como "apostel" lo sigui. B. ta sospecha di crimennan contra moralidad, entre otro violacion di menornan di e edad.

Ayera hues a informa cu e caso lo keda trata di forma "proforma" dia 8 di februari 2017 pa 14:00 or. Tambe hues a dicidi cua e personanan ta, cu tin cu wordo scucha ainda como testigo, sea pa hues comisario of pa polis. Na tur OM y defensa a pidi pa scucha 48 testigo. Hues a duna luz berde pa scucha 38 persona ainda den e caso aki. Orlando B. ta cera pendiente di e caso. ❑

BONDIA ARUBA

OM no ta persigui lider di MAN Hensley Koeiman

WILLEMSTAD – Ministerio Publico a anuncia, cu lo no persigui lider di MAN Hensley Koeiman den e caso di e grabacion y declaracionnan cu a haci relaciona cu un reunion cu Colegio di Supervision Financiero (CFT).

Ministerio Publico a yega na e decision relaciona cu denuncia di posibel violacion di secreto den funcion (ambtsgeheim). A inicia e investigacion relaciona cu dos denuncia entrega door di Sr. Amerigó Thodé. Seguidamente ta sigui un splicacion tocante e motibo, e investigacion y decision.
Dia 4 di september 2014 a tuma luga un reunion di comision cera di miembronan di e comision fiho di Finansa di Staten cu miembronan di e asina yama Commissie Financieel Toezicht. Partinan di e reunion a keda graba den secreto y transmiti na radio. Presidente di Staten Sr. Mike Franco a haci denuncia di esaki dia 15 di september 2014. A sigui un investigacion penal riba ordo di Procurador general dor di Landsrecherche Corsou. Relaciona cu e investigacion aki a start un proceso penal cu un veredicto den corte di Prome Instante dia 8 di januari 2016.
E denunciante a entrega 28 di januari 2016 y 18 di maart 2016 denuncia contra varios persona y instancia cu segun e denunciante tambe a haci nan mes culpabel na violacion di secreto den funcion.
E denuncianan a keda studia y husga pa Ministerio Publico. Ta trata di denuncianan contra 20 persona y organisacion, entre nan 18 individuo, un asociacion y un partido politico pa violacion di secreto den funcion cometi na 2013, 2014, 2015 i 2016.
E conclusion general di Ministerio Publico, despues di a studia e denuncianan, ta cu 19 di e 20 casonan no a resulta den un violacion di un hecho castigabel y no a resulta den un investigacion mas a fondo. Ta trata di entre otro declaracionnan relaciona cu un bishita di trabou, reaccion riba un comunicado di prensa y/of reaccion riba un reportahe publico, tambe duna declaracion riba un punto di bista politico y den algun caso riba persona of instancia cu no ta mara na un secreto den funcion.
Relaciona cu un keho contra un miembro di Parlamento, Sr. Hensley Koeiman, tabata necesario pa encarga Landsrecherche Corsou pa haci mas investigacion. Esaki relaciona cu un entrevista den corant y un entrevista na radio cu Sr. Koeiman lo a duna dia 5 september 2014.
Despues di 18 luna no tabata posibel mas pa haya e entrevista di radio. E entrevista na radio pues no tabata disponibel mas pa e investigacion. E entrevista den corant si tabata disponibel, pero no por a haya e declaracionnan exacto mas di Sr. Koeiman. Ademas no a bin sali na cla den e investigacion cu Sr. Koeiman tabata sa, of rasonablemente mester a sospecha cu loke el a bisa tabata den violacion di su secreto den funcion y cu e proposito tabata dirigi riba esey. E investigacion pa e motibo ey no a produci prueba nan legal y convincente pa entama un huicio penal, p'esey a seponeer e caso.

E denunciante den su denuncia a haci un apelacion riba igualdad den persecucion. Ministerio Publico den su husgamento a constata sinembargo cu berdad tin similaridad, pero tin mas tanto diferencia identifica. Cerca Sr. Koeiman tin por ehempel niun indicacion cu e tabata envolvi den e grabamento di e reunion, tabata di solamente un entrevista den corant, mientras cu e a splica motiva cu e no tabata sa cu e informacion duna tabata informacion secreto cu el a haci publico.
Den caso Thodé sinembargo no tabatin ningun duda den e demostracion di un hecho castigabel; e tabata secreto, e tabata sa esey, mientras cu e violacion tabata intencional y cometi varios biaha. Sr. Koeiman, contrario na Sr. Thodé, si a coopera completamente cu e investigacion. Ministerio Publico a pone esnan directamente envolvi na altura di e decision pa seponeer e caso a base di falta di prueba legal y convincente.❑

Expertonan trahando conseho pa gobierno

Top C ta atende cu obstaculonan structural

WILLEMSTAD – Dos aña pasa a inicia cu e proyecto Top C "Tur Wowo Riba Bo". Durante e temporada aki a bin reis riba varios obstaculo structural, principalmente den e area di cadena di cuido di hoben. E obstaculonan aki ta stroba e desaroyo optimal di e hoben y e mucha.



Analisando e historia di desaroyo di Top C, por mira un historia den cual fayonan den e cadena di cuido di hoben ta cada bes sobresali. Den e atendemento di e rumannan chikito di e persona di atencion, ta bin reis cada bes riba situacionnan di muchanan chikito den un estado cu hopi riesgo, sin cu nan ta den bista di e organisacionnan relevante den cuido di mucha.

Ademas e mantencion di enseñansa obligatorio (leerplicht) ta deficiente cu e resultado cu muchanan cu mester bay scol, ta keda cas pa largo tempo.

"Nos ta traha cu loke nos tin", ta aparentemente e lema cerca instancianan cu ya caba ta encarga cu hopi trabou, pero cu tin cu atende cu e problemanan aki. E momento a yega pa inventarisa e problemanan y obstaculonan structural pa presenta solucionnan structural.
Den cuadro di esaki Top C a organisa encuentronan di mesa rondo cu expertonan den campo di cuido di hoben. For di esaki ta bay presenta consehonan for di nan propio experencia pa presenta esaki na e gobierno nobo.

E reunionnan di mesa rondo tabata hopi bon bishita, cu participacion di entre otro Departamento Salud Hubenil (Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa), Centrum Familie en Jeugd (Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar), Fundashon Deportivo Korsou (FDDK), fundashon Yave, Sentro pa Inovashon y Guia Edukashonal (SIGE), fundashon SGR, Fundashon Brasami, Voogdijraad (Ministerio di Hustisia), Stichting Ambulante Justitiële Jeugdzorg Curaçao (AJJC), (Ministerio di Hustisia), Slachtofferhulp y fundashon Reclassering (Ministerio di Husticia), schoolmaatschappelijkwerkers, SMAT, YudaBoYu.❑

Prof. dr. Peter Diekman nombra catedratico extraordinario

WILLEMSTAD -- Ayera tabatin e ceremonia den cua oficialmente a nombra prof. dr. Peter Diekman como profesor extraordinario na facultad di ciencia social y economico di Universidad di Corsou.
Na e ocasion aki e catedratico a papia riba "Financial Economic Crime: An increasing auditor's responsability with a focus on the island of Curaçao".
Basicamente el a mustra riba e responsabilidadnan cu esunnan cu ta haci auditorio tin pa loke ta trata crimennan financiero economico, crimen di col blanco, manera ta bisa popularmente. Ultimamente Universidad di Corsou a punta un gran cantidad di catedratico special den cuadro di cooperacion cu institutonan den exterior.❑



Skirbi pa Gregorio Wolff :

Stop di agita contra hende den peliger di bida

ORANJESTAD - Algun dia pasa nos por a tende y lesa con e lider sindical di Topa ta fulmina contra e preparacion di Gobierno (Shelternan) pa ricibi refugiadonan politico for di Venezuela. Algo for di sla pasobra un persona no ta huy di su pais pornada, hopi biaha ta pa motibo di peliger di su bida.

Si e agitacion sigui y presidente Maduro keda na mando, confrontacionnan bira sangriente loke nos tur no ta spera, esaki por trece bida di lidernan na peliger, cu nan mester huy y bandona nan pais, buscando asilo politico na otro paisnan e.o. Aruba. E otro banda di e medaya ta, si e confrontacionnan trece un cambio di Gobierno, sigur cu ayudo di USA, nos ta bay haya situacionnan manera a sosode na Chili, Argentina, Brazil ,Uruguay y mas pais na Latino America den e añanan 60 y 70 di siglo pasa.
Hopi lider di izquierda a wordo mata, otronan a huy y busca asilo politico na varios paisnan, den e añanan 60 y 70 di siglo pasa.

Tur hende sa cu e mayoria grandi di oposicion derechista na Venezuela ta consisti di hendenan cu pensamento bon, pero Semper den oposicion derechista bo ta haya un 3 pa 5%, kendenan ta fascista of superderechista y kendenan kier tuma venganza ariba nan opositornan cu morto.
Pues e fulminacion y agitacion di e lider di Topa no ta su logra. Alabes un di e principionan sindical ta e solidaridad pa otro cu ta den peliger.
Ora hende ta den necesidad sigur ora su bida ta den peliger, nos mester por duna un man pa yud'e(nan). Fulminando contra e gesto aki ta demostra un falta di sentimento humano pa otro ser humano den necesidad cu ta core pa scapa su bida.
Como Arubiano nos mester pensa humanamente y mi ta trece algun ehempelnan.
Nos tur na Aruba kier e petroli Venezolano y gas tambe pa nos Refinaderia, pero e Venezolano cu ta huy pa scapa su bida no ta bonbini na Aruba, nos no mester ta egoista
Un cien aña pasa, ora cu situacion tabata dificil na Aruba, hopi Arubiano a bay Colombia, Cuba y tambe Venezuela pa traha y manda placa pa cria nan famia na Aruba.
Despues den e añanan 30, 40 y 50 di siglo pasa ta hopi hende di Bonaire pa scapa di e situacion malo, a bin Aruba pa traha y yuda na famia, al final nan a keda Aruba.
Si e situacion ta dicta cu nos mester ricibi refugiado politico for di Venezuela, loke nos como pais chikito, como parti di Reino Hulandes cu ta cerca di Venezuela, mester haci ta, pa e cantidad di e refugiadonan politico cu ta keda Aruba no mag di surpasa, laga nos bisa, ½ % of 1% di nos poblacion(+ 600 - 1200 Hende). Esaki nos mester regla cu Hulanda y/of otro paisnan.
Pero Semper nos mester keda hende drechi, esta sernan humano cu ta yuda otro sernan humano den necesidad, sigur esunnan cu nan bida ta core peliger.



Situacion na Venezuela
Nos tur sa di e situacion malo na Venezuela cu un scarsedad di hopi cos, consecuencia di un gobierno di tendencia socialista,cu un blokeo economico for di esunnan miho para economicamente y for di e pais mas rico di mundo cu podernan economico hopi fuerte mes, esta USA, pa baha e gobierno. Tambe nos no mester lubida e corupcion grandi, segun hopi e ta menos grandi compara cu e epoca di e partidonan AD y COPEI, pero ainda e ta grandisimo. Acerca Venezuela a ricibi dos golpi grandi e ultimo añanan .
Prome, ta prijs di petroli crudo cu a baha drasticamente for di ariba di $ 80 pa $90 pa bari pa banda di $25/$30 pa bari. Esaki hunto cu e blokeo economico a haci e situacion malisimo.
Di dos ta e secura barbaro cu nos a conoce e ultimo añanan cual a causa menos produccion di cuminda, acerca a causa e problema di falta di electricidad y awa. Awe por bisa cu despues cu awasero a cay na abundancia tin solucion pa Awa y coriente.
E planta hydro-electrico di Guri tin bastante awa pa produci suficiente coriente pa e pais. Acerca e awaseronan a yuda cu e repletonan (resevoirnan) di awa tambe ta bon almacena pa soluciona e problema di awa.

Dia 11 november e dialogo ta inicia.
E situacion na e momento aki a calma hopi. Tin un Dialogo Nacional bao guia di e Nuncio Catolico, cual ta calmando e situacion, despues di e dos marchanan igual di tanto oposicion y di Gobierno. Tambe un welga general cu no a paralisa mucho empresa y cual no a ricibi acogida bao di pueblo.

CNE (Conseho Nacional Electoral) di Venezuela na october ultimo a tuma e decision pa anula e referendum pa baha presidente Maduro, ya cu despues di a screen banda di 1,5 miyon di firma, banda di 30% tabata ilegal/fraudulento. Dor di esey nunca oposicion por yega na e 4 miyon firma cual ta e rekisito pa tene e referendum.
E anulacion a causa e disturbionan di ultimo tempo.
Despues cu partidonan siman pasa a sinta hunto, a duna otro man, nan a dicidi cu dia 11 november e dialogo ta inicia, tambe lo tin varios gruponan di trabao.
Den e proposicion nobo di Oposicion pa e dialogo, Oposicion a bandona su posicion pa tene referendum pa baha presidente Maduro, awor nan ta exigi pa adelanta e eleccion presendencial, stipula den constitucion pa final di 2018. Acerca nan ta pidi libertad pa banda di 100 persona cu ta preso.

Mientras tanto e prijs di petroli ariba mercado mundial ta subiendo poco poco, despues di e acuerdo OPEP (organisacion di paisnan cu ta produci petroli crudo) y otro paisnan cu no ta miembro di OPEP, pero tambe ta produci crudo, manera Rusia, algun tempo atras.
Un infierno friu na Europa y/o Merca y Canada lo por pone e prijs subi te na $75 pa $80 pa bari, cual por yuda nihila hopi di e efectonan di e boycott economico.
Laga nos spera cu e dialogo nacional na Venezuela ta trankilisa e situacion y cu no tin necesidad pa ricibi refugiadonan politico.

Eleccion Na Merca
E siman aki dia 8 november tin eleccion pa presidente na Merca.
Un eleccion hopi comenta pa motibo di e dos principal candidatonan presidencial, Trump y Clinton.
Trump ta un candidato ideologicamente derechista, cu un cocktail di retorica reaccionario/derechista, Racista, Xenofobia rabia ariba stranheronan y hopi otro posicionnan malo, cualnan ta dicta cu no ta bale la pena pa vota pe.
Un cos positivo ta e hecho cu e kier trece cambio den e politica di NATO. Sigur pa loke ta Europa, unda e no kier un politica agresivo contra Rusia, pero ta dispuesto pa dialoga cu Rusia y China pa baha e tensionnan na Mundo y preveni un guera nuclear, tambe pa Europa mes paga pa su defensa, no USA.
Clinton ta e faborito di establecimento, di Wall Street, di e corantnan mas grandi y otro medianan di informacion importante, di e industria grandi di arma di guera. Un persona cu a apoya tur e gueranan di Merca e ultimo 20 pa 25 aña, den forma directo of indirecto, na Jugoslavia, na Kosovo, na Somalia, na Afhanistan, na Irak, Na Libia, na Jemen, na Syria y den su campaña a bisa bon cla cu bao di su presidencia e gueranan leu di Merca, pero pa "siguridad" di Merca e lo sigui cu nan y si ta necesario ta cuminsa cu otronan. Pues e ta dispuesto pa sigui cu su carera di guera.
Un persona cu su scandal di e-mailnan cu informacionnan clasifica y secreto, uzando su propio server sin siguridad y no esun oficial di Gobierno, durante e periodo cu e tabata secretario di Estado di Merca. Esaki, pa hopi hende y pa instancianan hudicial ta un delito grave cu no a termina, ya cu e caso ta den investigacion dor di husticia ainda.
Tambe ta conoci e actonan corupto, con e a uza e Clinton Foundation pa e fundacion ricibi placa (miyonnan di dollar) di cierto paisnan a cambio di fabornan di e estado Mericano.
Un di e lemanan di Trump contra Clinton ta, "Lock her up", "Cer'e".
Pa hopi Mericano ningun di dos merece e voto di confianza.

Robert Arends:

Belasting riba pensioen

Na ARUBA, Departamento di Belasting ta cobra ciudadanonan di Aruba inkomstenbelasting riba pensioen cu nan ta ricibi of di Hulanda of di Corsou of di St. Maarten (pues di paisnan den Reino Hulandes) mientras ya e paisnan aki mes a cobra/kita e inkomstenbelasting rekeri for di e pensioen.

Pregunta : Aruba no por firma un protocol apart cu Corsou, un apart cu St. Maarten y un apart cu Hulanda den cual protocol ta stipula cu : Departamento di Belasting di un pais por cobra inkomstenbelasting solamente riba pensionnan cu ta origina den e pais.
Pakico? Pa preveni cu ciudadanonan, manera awor ta e caso, ta wordo confronta cu un "administratieve rompslomp" si nan mester bay cobra un otro pais e placa bek ,cu ya nan a paga na inkomstenbelasting den e pais ey, djis pasobra Departamento di Belasting di Aruba ta para riba cu mester paga inkomstenbelasting na Aruba tambe riba pensioen cu a origina den Reino Hulandes na Hulanda , Corsou y St.Maarten.
Bon , mi ta pidi pa un protocol, pero Gobierno di Aruba of Minister di Finansa di Aruba no tin e poder pa dicidi y duna Departamento di Belasting di Aruba per direct orden pa stop(entrante cobranza di 2012) di cobra inkomstenbelasting riba pensioen cu no ta origina na Aruba pero cu ta origina den Reino Hulandes na Hulanda , Corsou y St. Maarten.
Pakico, pasobra ya inkomstenbelasting a wordo cobra/paga caba riba e pensioen ey .
Y pasobra ta scapa tambe hopi trabao na Departamento di Belasting na Aruba.
Ken ta tuma accion???

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant.
Soy una persona responsable y trabajadora.
Tel. 565 4428

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta
Tel.597 7816

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA HUUR
Appartment di 30 m2 pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di hotel Fl.800 pa luna
Tel.592 2688

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Pa temporada di Nov/Dec nos ta verf cas, drecha cura, chapi, pleister, pega tegels na un bon prijs. por yama
Tel. 564 3588

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño. Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

TA HUUR
Un apartamento di un camber den area di Ponton pa un pareha Awg.1000 pa luna
Tel. 593 8760

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA BUSCA
pa cumpra un motor pa Chevrolet Colorado 4 cilinder 2.9 liter
Tel. 594 1940

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio de modista o para atender niños o adultos escribir por whatsapp
Tel. 748 2791

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Sra busca trabajo de hogar, cuidar niños, gente grande, tiene experiencia
Tel. 748 4940

SERVICIO PUBLICO
se ofrece Señora para limpieza, cuidar niños, y ancianos
Tel. 641 0461

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Edificio commercial
na Playa di 114m2
cu parkeo propio gratis
Tel. 594 8842

TA BENDE
Cas na Vuylstekestraat, San Nicolas, 3 camber, un baño.
Tereno eigendom
Afl. 150.000
Tel. 588 9336 /
560 4243 / 662 6395



CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion

Pa motibo di biahe mi ta bende mi xbox one. 1. Console 2. Kinect 3.Black Controller 4. Camo Controller | Afl. 700.00 | Tel. 00297 7480003 | Quick Code: 021160 |

Sony xperia z3 nobo den caha | Nobo nobo den caha ?| Afl. 550.00 | Tel. 5670412 | Quick Code: 021126 |

Ta bende combo di adobe after effects Cc y adobe premier Cc version completo unlocked software di video edit pa awg.100 Whatsapp 7486805 | Quick Code: 020337 |

Residencia

Tereno 11300m2 | Tereno den matadera. Links di caminda di kapel di Tanki Leendert. | Afl. 1200000.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021186 |

Ta huur studio apartamento | Afl. 900.00 | Tel. 6610304 | Quick Code: 020488 |

Ta huur app 1300,00naParadera all in. Sin borg. 1 camber, wc, sala, cushina, parking. pa info: 5948787 | Quick Code: 020473 |

Cas & Decoracion

Ta bende container | Afl. 36000.00 | Tel. 5606278 | Quick Code: 021183 |

Dobel bed. Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos. Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin Por pone e cama individual tur dos cama hunto ta 2 meter por pone un cama ariba y otro abou | Tel. 5616062 | Quick Code: 018610 |

Auto & Acesorio

Ta bende un Hyundai Santa fe airco std 2002 | Auto ta nice motor ta bon std 2002 y airco | Afl. 5500.00 | Tel. 5685059 | Quick Code: 021165 |

Mi ta bende un Hyundai Accent 2002 manual airco friu core bon bon pa solamente 2200afl.app mi na 6418648 | Afl. 2200.00 | Tel. 6418648 | Quick Code: 021122 |

Mi ta bende un Suzuki Jimny 2002 manual auto core bon motibo di biahe mi ta bende pa solamente 1900 of bin cu miho offerta app 6418648 | Afl. 1900.00 | Quick Code: 021123 |

Chevy Sedan 2009 hopi bon condicion. White. Model: C2 Sedan MT. Mester bende pa motibo di biahe. | Afl. 7500.00 | Tel. 5946120 | Quick Code: 020429 |

Toyota Yaris color blanco. Automatico y tin airco. Blit blit. E ta den top condicion.
Core bon bon. Airco ta friu friu. Prijs 5000.florin e ta di bo. Manda un whatsapp 5683046 of e mail boncaminda@hotmail.com . No por upload pic mi por manda bo un pic tambe. | Quick Code: 020984 |

Brommer & Bicicleta

Yamaha V-Star 650 Silverado 2008 | Mi ta bende un brommer manera nobo blit blit, color blauw full stainless steel, dos tas di cuero bandi patras, cla pa bay. yama of whatsapp cell: 742-5616 | Afl. 11500.00 | Quick Code: 020450 |

E ta un tricylce special pa liefhebbers. | Afl. 150.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021041 |

Bicicleta pa mucha 3- 11 | Den basta bon estado. | Afl. 75.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021042 |

Musica & Instrumento

Ta bende un compressor-tube screamer-sustain-noise supressor-digital delay-carbon copy, all 6 pedals with board, wires, connections & power adapter, prijs afls 649, yama of whatsapp 563-3879 | Quick Code: 020470 |

Ta bende zoom A2 Acoustic Guitar Pedal, prijsafls 249, yama of whatsapp 563-3879 | Quick Code: 020471 |

Ta bende Line 6 XT live floor guitar pedal, prijsafls 549, yama of whatsapp 563-3879 | Quick Code: 020472 |

Mucha

Diferente paña pa mucha muhe Size nan ta varia entre: 2, 110cm, 3-4Y, 4y, xs | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019041 |

Brandweer a duna un curso na bishitantenan extraordinario

ORANJESTAD - Dos siman pasa dos stagiaire di Colegio EPI, esta Samanta Hernandez y Jean Pierre Jansen, a acerca Cuerpo di Bombero y Rescate Nacional cu un peticion special.





Despues di e prome contacto cu Ferdinand Ponson relaciona cu un programa di prevencion di candela cu e studiantenan kier a organisa pa nan clientenan di Centro Man Na Obra, Ponson a extende casi inmediatamente un invitacion pa e 75 clientenan y 16 lidernan di grupo bishita e Kazerne di Brandweer situa na Tanki Flip pa un tayer.

Samantha Hernandez a splica cu como studiante di EPI, Sector Salubridad y Servicio nan tin un stage di ocho siman cu un instancia cu tin di haci cu nan futuro trabao. Nan a siña conoce e clientenan y a crea un relacion ameno cu nan. Como parti di e stage nan a organisa un programa di prevencion di candela, cu nan a completa cu e bishita na Brandweer. El a agrega cu despues di e actividad ainda lo tin un sesion di pregunta y contesta ora nan bolbe na Centro Man Na Obra.



Pa cu e preparacion pa e bishita, Jean Pierre Jansen a splica cu nan a comparti tipnan cu e clientenan tocante prevencion di candela, manera e number cu mester yama y kico pa haci si tin gas den cas. E sesion di informacion na e Kazerne mes tabata den man di Francis Toussaint.

E miho luga pa organisa un tayer pa un cantidad di persona asina grandi ta na e Kazerne principal, como cu aki nan por a experencia tambe diferente aspecto di e trabao di Brandweer. Asina a invita e clientenan pa experencia kico e ta pa traha como miembro di Brandweer; nan a subi riba e truck, den e hoogwerker y nan tabatin mag di spuit awa uzando e ekiponan.
Un di e tipnan cu mas a capta nan atencion ta e prohibicion di mantene boter di gas chikito paden di cas. E feedback riba tur puntonan tabata inmediato y nan a siña tur cos hopi lihe, segun Ponson. E experiencia tabata uno extraordinario tanto pa tanto pa e clientenan di Centro Man Na Obra como pa e miembronan di Cuerpo di Bombero. Tur participante a keda hopi contento cu e actividad asina bon organisa pa e dos studiantenan di EPI. Nan a pasa un dia pret y masha dushi hunto y a desea Samantha y Jean Pierre hopi exito cu nan estudio y futuro carera.

Cuerpo di Bombero Aruba ta existi desde aña 1976, como un departamento independiente. Prome cu esey e tabata parti di e trabounan di Polis. Awendia e ta conta cu 160 empleado, di cual 112 ta traha activamente cu combatimento di candela. E empleadonan ta parti den 3 diferente post, situa na San Nicolas, na Aeropuerto y na Tanki Flip. Pa aña nan ta responde na mas o menos 1600 melding, cu ta varia entre combatimento di candela, rescate, yudansa special y trabounan na aeropuerto.

Quadracer a dal tras di auto y un persona a resulta herida

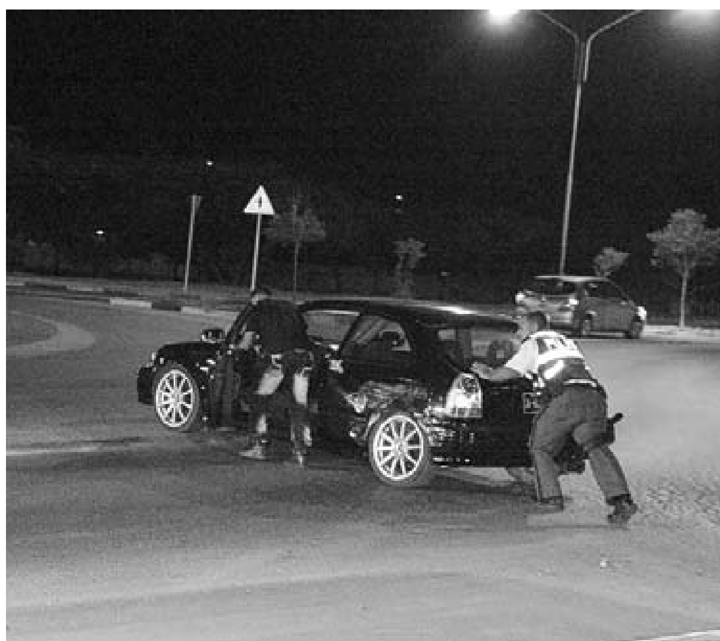


BALASHI – Diadomingo anochi pabou di TeleAruba riba e brug na Balashi a sucede un accidente na unda un quadracer a dal tras di un Suzuki Swift blanco. Un persona a resulta herida pa e motibo ey e personal di ambulance a presenta na e sitio pa atende cu e victima. Polis di trafico tambe tabata na e sitio pa tuma dato di e accidente. ❑



Suv preto a dal riba un Honda y a sigui core bay

POS CHIKITO – Diadomingo anochi na e rotonde di Pos Chikito un Suv preto a dal contra di un Honda y ora e chauffeur di e Honda a kere cu e auto ta keda para luga no tabata e caso. E auto a sigui core bay direccion nort pa Sabana Basora. Polis a presenta na e sitio pa tuma dato di e dalmento aki. ❑



Desviacion di trafico den cuadro di un simulacro

ORANJESTAD – Pa medio di e comunicado aki Bureau Rampenbestrijding Aruba ta informa lo siguiente na tur automobilistanan. Awe diamars 8 di november 2016, Bureau Rampenbestrijding Aruba conhuntamente cu diferente departamento lo eherce un simulacro den caso di accidente aereo.

E simulacro aki lo tuma luga riba e tereno di Aeropuerto Reina Beatrix. Pa es motibo ta pidi tur automobilista pa tene na cuenta cu algun desviacion den trafico den e area di Aeropuerto Reina Beatrix entre e orario di 10or di anochi pa 1or di marduga. Ta pidi cooperacion di tur automobilistanan pa tene bon cuenta cu e cambio aki den e orario stipula. Di antemano danki pa e comprension. ❑

Auto a ranca palo di luz



BALASHI – Dialuna mainta, pa mas of menos 5:50, a drenta un melding cu un auto mester a bolter. Ora cu a yega na e sitio, en berdad a topa cu un KIA Cerato cu a bolter.

E ocupante tabata herida. A solicita presencia di ambulance na e sitio. Mesora e personal di ambulance a trata e victima, pero no tabata tin nada en particular. Segun e persona e tabata bin for di San Nicolas pa e bay traha. Tabata tin un auto para na e luz di trafico y e tabata biniendo riba un velocidad di 70 pa 80 kilometer pa ora y p'e e luz a bira berde keriendo cu e auto su dilanti para, ta bay. Luga e auto a keda eynan para, mientras cu e luz tabata berde. E conductor di e auto accidenta a bay pa kita. Sinembargo, debi cu tabata tin santo riba caminda, el a perde control, subi un sero chikito di santo, ranca palo di luz y pa finalmente bolter. ❑



Pronostico di tempo



Tempo: Dialuna anochi: parcialmente nubla generalmente seco. Diamars: parcialmente nubla cu localmente un awasero. Solo lo baha awe nochi 6:12pm y lo sali mainta 6:36am.

Biento:For di direccionnan entre zuidoost y oost y zwak te modera; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora, un disturbio na diferente nivel di atmosfera lo percura pa suficiente humedad den region local. Esaki lo produci temporalmente mas nubia for di cual por cay un awasero riba isla di Aruba cu tambe un chens chikito pa strena cu lamper.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te 5 pia.

Prome partnership den Caribe

ATA a firma MOU historico cu Airbnb

ORANJESTAD- Ayera ATA y Airbnb a firma un MOU historico pa un partnership den mercadeo turistico. En conexion cu esaki Bon Dia Aruba a ricibi e siguiente relato di ATA.

Ayera Aruba Tourism Authority y Airbnb, e plataforma digital pa acomodacion y hospitalidad di mas grandi na mundo, a firma un acuerdo di intencion cu ta duna inicio na colaboracion mas estrecho riba area di coleccion di impuesto, training pa esnan cu ta ofrece servicio como 'host', mas atencion pa e nivel di calidad cu ta wordo ofreci, tur como meta; un desaroyo y maneho debido di e fenomeno di 'sharing economy' esaki conforme maneho pa cu turismo di Aruba. E acuerdo aki ta e prome cu Airbnb ta cera den Caribe.

"Como e di dos pais cu mas ta depende di turismo na mundo, Aruba a stipula diferente prioridad cu ta inclui; un oferta di acomodacion balansa esaki na bienestar di e consumidor, nos industria y nos comunidad, ofrece experiencia di calidad na nos bishitantenan teniendo na cuenta expectativa y demanda di e bishitante y bishitante desea. Prioridadnan stipula ta exigi entre otro un maneho debido di e fenomeno mundial di 'sharing economy', uno cu ta den cuadro di e vision y maneho pa Turismo di Aruba," Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di A.T.A. ta comenta. "Aruba ta reconoce cu e fenomeno di 'sharing economy' ta parti integral di e industria di turismo di awe y di futuro y ta mira un 'partnership agreement' cu Airbnb como un paso clave den maneho debido y dirigi di e fenomeno aki. Hunto como lidernan den industria turistico nos lo agrega mas balor na experiencianan mas autentico mientras cu nos ta sigura un maneho turistico exitoso. "Pa Aruba y Caribe en general, e presencia di 'sharing economy' ta visibelriba e area di oferta di acomodacion. Na 2015 34% di esnan cu a bishita a keda na un acomodacion alternativo, cu ta wordo ofreci entre otro pa medio di plataformanan manera Airbnb. Na 2016 te cu september, 27% di esnan cu a bishita a opta pa keda na un acomodacion alternativo. Airbnb su presencia pa cu nos turismo local ta creciendo rapidamente. Den e ultimo aña Airbnb a acomoda 13 mil huesped di tur parti di mundo na Aruba. Anfitrionnan di Airbnb na Aruba, normalmente ta gana rond di $4,400 USD pa aña."Ta un sumo placer di por anuncia e prome partnership entre Airbnb y un nacion Caribense cu ta un destinacion cu reputacion halto di clase mundial. Airbnb lo traha conhuntamente cu Aruba Tourism Authority pa amplia e capacidad pa atrae e miyones di usuarionan di Airbnb cu ta interesa den experiencianan unico ora di biaha," Shawn Sullivan, Airbnb su gerente di 'Public Policy' pa America Central y Caribe ta comenta. "E colaboracion aki lo duna e bishitantenan mas opcion na momento di biaha pa Aruba, mientras cu ta promove un turismo sostenibel como parti di e economia local di Aruba."





Na e momentonan aki, Airbnb ta conta cu 1,360 propiedadnan na Aruba, cu ta duna un bon bini na un variacion amplio di bishitantenan na Aruba su playanan, cultura diverso y un escenario culinario delicioso.

Aruba Tourism Authority kier a gradici e ekipo di Airbnb pa nan gran cooperacion. Esnan presente tabata: Shawn Sullivan, Bruno Lewicki, Carlos Munoz y Jasmine Mora. Alabes A.T.A. tambe kier gradici Departamento di Impuesto y Ministerio di Finanzas pa nan presencia durante firmamento di e acuerdo di intencion cu Airbnb, cu ta cubri un aspecto importante cual ta 'coleccion di impuesto'.Tambe ta gradici Ministerio di Turismo cu tabata parti integral di e logro di awe. Hunto lo forma un grupo di trabou cu lo concretisa e diferente punto di colaboracion. ❑

Camara di Comercio su di cuatro edicion di exposicion di arte

ORANJESTAD – Diabierna 4 di november ultimo Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tene e apertura oficial di su di cuatro exposicion di arte. Cu e meta pa duna un aporte na artistanan local, e exposicion aki ta reemplasa e exposicion "Un mundo di diferente color" di Sr. Reginald de Palm cu a wordo exponi durante un aña na KvK.





Como artista local e aña aki a toca turno na Sra. Elizabeth Puente-Badell cu a presenta su obranan di arte hibando e tema "Serendipia". Sra. Puente-Badell di origen Venezolano y cu desde 1993 ta considera Aruba como su cas, ta splica cu e gusta crea arte uzando diferente tipo di material y ta semper experimenta en busca di cosnan nobo.

Asina e ta purba desaroya su tecnica y alabes ta combina su pasion di expresa su mes den su cuadranan den combinacion cu duna tayer y siña su studiantenan e bunita arte expresivo cu ta pintamento.

E apertura di 'Serendipia' a conta cu presencia di varios empresario y interesadonan cu a bin pa admira e arte, cu por cierto lo wordo exponi pa un aña largo na Camara di Comercio. E diabierna anochi aki tabata sigur uno hopi ameno caminda e bishitantenan a disfruta di snacks y bebida mientras nan por a aprecia e exposicion cu ta dorna e area di recepcion di KvK. Durante e anochi aki ya caba tabatin interes di coleccionistanan pa cumpra algun di e obranan di Sra. Puente-Badell.

KvK kier informa cu durante e prome kwartaal di 2017 Sra. Puente-Badell lo organisa un tayer special pa empresarionan caminda cu nan lo siña di e beneficionan mental e.o. relaha y creatividad pa medio di pintamento. Keda pendiente pa esaki!
Camara di Comercio ta gradici Sra. Puente-Badell pa acepta e invitacion y exhibi su obra di arte den nos edificio y ta invita un y tur pa pasa libremente durante oranan di oficina, di dialuna pa diabierna, entre 8:00 AM y 4:30 PM pa admira e pinturanan. Alabes KvK ta gradici tur cu a bishita e apertura di e exposicion.
Esunnan interesa pa haya mas informacion tocante e posibilidad pa exhibi nan arte na KvK por manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com. ❑









Paseo Herencia a desvela un atleta mas na e "Wall of Fame" Aksel Smardzic







ORANJESTAD – Gerente di Mercadeo, Candy Rasmijn, Y Gerente General, Valerie Pietersz di Paseo Herencia shopping and entertainment center tawata masha orguyoso pa yama bon bini na un atleta hoben y dinamico y su famianan pa celebra e victorianan internacional cu el a logra.

E "Wall of Fame" di Paseo Herencia ta yenando cu hobennan di Aruba cu a logra cosnan grandi ariba diferente tereno di deporte. E atletanan aki a train duro y nan a demostra cu nan tin e disciplina pa trece cas e medayanan cu ta haci nan compatriotanan orguyoso.

Ariba diabierna anochi dia 4 di November a tuma luga un bunita celebracion caminda tur esunnan presente por a duna palabra di aprecio na e deportista.

E Medayista International Aksel Smardzic, kende a gana medaya na diferente ocasion den diferente campeonato mundial den su categoria den e deporte di " Beach Tennis". Tur presente tawata hopi orguyoso pa wak Aksel Smardzic su potret wordo desvela riba e "Wall of Fame" pa Parlamentario Donny Rasmijn cu a felicita Aksel pa su disciplina y e la bisa" Aruba ta un Pais chikito pero cu deportista nan grandi e la bisa Aksel masha danki pa duna e comunidad di Aruba un logro asina grandi"

"Nos di Paseo Herencia ta masha contento pa agrega un atleta determina y cu disciplina ariba nos Wall of Fame", Valerie Pietersz a comenta. "Awo nan ta den e Wall of fame pero den futuro nos kier mira nan tambe riba nos Walk of stars" . Tur esaki a caba na un celebracion na Wet and Lounge bar situa na Paseo Herencia.❏











Rifa di MEP ganado di auto 2017 : 01291

Celebracion 45 aña MEP tabata grandi

STA CRUZ -- Diadomingo siman pasa MEP a celebra su 45 aña en grande, y mes momento a rifa un auto Hyundai EON 2017 como prome premio. E prome premio no a wordo reclama ainda, y p'esey ta urgi tur hende pa bolbe wak e ticket cu number 01291 pa reclama su premio, yamando na Cede di MEP of na number 564 2822 pa asina por organisa e entrega di e auto. E number ganado a wordo bendi banda di caminda pa candidato Rudy Richardson.

E celebracion tabata uno grandi, cu bandanan popular manera Grupo di Betico, Tsunami y Buleria. E presentacionnan aki a hala un gran cantidad di hende, y tabata tin hopi persona cu ta pa prome biaha a yega na Cede di MEP. Esaki ta otro muestra mas cu partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP ta creciendo.

E punto culminante sigur tabata na momento cu cada candidato a wordo yama riba stage, hunto cu Lider di MEP Evelyn Wever-Croes. Den su discurso lider di MEP a elabora riba e diferente logroganan di partido MEP durante e 45 añanan di diferente gobernacionnan di MEP como tambe e manera drechi cu MEP a goberna nos Pais den tur tempo. "MEP a construi scolnan, casnan pa vivienda social, cas pa nos grandinan entre otro. Hamas durante gobernacionnan di MEP nos tabatin insiguridad y criminalidad manera cu nos tin awo. MEP hamas a neglisha e cuido y salud di nos Pueblo manera awo ta e caso. Durante un Gobierno di MEP, hamas nos Pais a yega na e borde di bancarota manera e la yega den e Gobierno actual. Nunca tabata tin asina hopi pleito den reino. Nunca nos Ministernan a brongosa e Pueblo cu un welga di hamber manera tabata e caso di Minister President Mike Eman. Hamas un Gobierno di MEP a haya un KB manera gabinete Mike Eman a haya pa mal gobernacion, mientras cu ni sikiera un Gobernador Mike Eman por a nombra na un manera drechi. Una bes cu MEP drenta den gobernacion y trece e cambio cu nos pais tin mester di dje, tur e mal gobernacion di AVP lo pasa pa pasado y bay den historia como e gobernacion mas malo y bergonsoso cu Pais Aruba a conoce. Cu bista riba eleccion 2017, partido MEP un bes mas, contrario na partido AVP, lo pone e bienestar di e pueblo na prome luga. Falta solamente 11 luna pa eleccion. E 11 lunanan aki ta hopi crucial pa nos partido.

Encuestanan ta mustrando nos cu partido Movimiento Electoral di Pueblo ta creciendo y cu e sosten di e pueblo na e Gobierno di Mike Eman ta bahando. Naturalmente, nos no ta confia den encuestanan solamente. Nos tin trabounan grandi pa haci. Nos plan di campaña ta cla, nos programa di partido 2017-2021 ta cla, y nos ta preparando pa trece cambio riba nos lista di candidatonan.
Partido MEP lo drenta den tur cas cu nos mensahe y plan di solucionnan combina cu cambionan necesario y caranan nobo riba nos lista. Nos lo traha pa convence pueblo di Aruba cu Movimiento Electoral di Pueblo ta e unico solucion", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bisa.

45 Aña
1971 2016
MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

FELIZ GANADORNAN
RIFA DI MEP

01291	1e PREMIO: EON 2017
10885	2do PREMIO: 2 PASASHI PA MIAMI
16071	3er PREMIO: BASKET
17296	4to PREMIO: BASKET
12800	5to PREMIO: Basket

Pabien na tur!
MEP 45 Aña
MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!









Futbol Escolar organisa pa IBiSA:

St. Michael/Colegio Cristo Rey ta titula campeon den categoria B mucha muhe

ORANJESTAD - E competencia di Futbol den categoria B mucha muhe riba calendario di Deporte Escolar di IBiSA a finalisa cu weganan hopi bunita y bon anima. E serie di wega pa e gran final tambe a wordo hunga riba veld di Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat.





E weganan a cuminsa 2:30 di atardi y riba veld 1 a hunga e muchanan di Prinses Amalia School contra e muchanan di Scol Basico Washington. Mientras cu riba veld 2, e wega tabata entre e muchanan di St. Michael/Colegio Cristo Rey cu a subi veld pa midi forsa contra e muchanan di Colegio Laura Wernet Paskel. E weganan aki tabata di suma importancia pa e scolnan, ya cu nan mester a bataya contra otro pa mira cua ta e scolnan ganado cu ta clasifica pa e wega final y hunga pa e titulo di campeon. E perdedo di cada wega ta esunnan cu mester hunga pa defini e ganado di e tercer luga.

Apoya pa nan fanatico, cada scol a hunga un tremendo wega y a trece hopi emocion den cada hugada. E wega entre Prinses Amalia School y Scol Basico Washington ta termina cu e score di 1-2 na fabor di e muchanan di Scol Basico Washington, cu ta bira e prome scol cu ta clasifica pe final.

St. Michael contra Laura Wernet Paskel

E muchanan di St. Michael/Colegio Cristo Rey y esunnan di Colegio Laura Wernet Paskel a bataya basta fuerte contra otro for di inicio te ora cu referee a fluit final di e wega. Defensa tabata hopi bon y niun di dos scol a permiti gol durante e minuutnan reglamentario y e wega ta finalisa empata na 0 gol. Esaki a pone cu nan mester a pasa pa tironan penal. Aki ta unda cu e muchanan di St. Michael/Colegio Cristo Rey ta sobresali den nan tironan riba gol y ta gana e wega 3 pa 0 y ta clasifica tambe pa e wega final contra di Scol Basico Washington. E muchanan di Colegio Laura Wernet Paskel ta pasa pa hunga e wega pa e di tres y cuarto luga contra e muchanan di Prinses Amalia School.

Wega veld 2

Riba veld 2 e bataya tabata yen di tension y nervio pa e di tres y cuarto luga. Finalmente ta Prinses Amalia School ta gana cu score di 4-2 y ta ricibi nan medaya como ganado di e tercer luga.Riba veld 1 ta e muchanan di St. Michael/Colegio Cristo Rey ta sali dicidido y ta hunga un bunita wega contra e muchanan di Scol Basico Washington, mientras cu di nan banda Scol Basico Washington ta purba defende te na ultimo. E wega a desaroya yen di emocion y cu apoyo di tur banda di veld y ta termina cu score di 4 pa 1 na fabor di St. Michael/Colegio Cristo Rey.

Resultado

Na final por a mira e alegria riba cara di e muchanan, maestro y fanaticonan cu a gosa di un bunita atardi di futbol. St. Michael/Colegio Cristo Rey ta titula campeon di e competencia di Futbol Escolar den categoria B mucha muhe y nan ta ricibi nan medaya y trofeo di campeon. Y e segundo luga ta keda pa Scol Basico Washington, cu tambe ta ricibi nan medaya.

IBiSA ta felicita tur scol cu a participa y a haci e campeonato un exito y tambe ta gradici e refereenan, tur maestro, mayor y fanaticonan cu di un manera of otro a contribui, specialmente apoyando e muchanan. Un gratitud masha special ta bay na BLUE-FM Radio y Show y Mas pa e bunita cobertura di e weganan final, cu a wordo transmiti en bibo via 107.5 FM. E preparacion y enfoke ta sigui awo pa e 'Weganan Interinsular' cu ta tuma luga na Aruba mes den luna di april 2017. Tanto St. Michael/Colegio Cristo Rey y Scol Basico Washington lo representa Aruba contra e scolnan di Corsou y Boneiro den e deporte di futbol mucha muhe den categoria B.









Jose Pesqueira a gana Kiwanis Palm Beach Chess Tournament 2016

ORANJESTAD - Diahuebs cu a pasa e ultimo rond di Kiwanis Palm Beach Chess Tournament a wordo hunga.

Na e prome mesa, Jose (Chelo) Pesqueira a enfrenta e hoben Jomar Benschop.
Chelo mester di solamente un tabla, pa sigura su prome luga den e torneo aki.
Y esaki e la logra tambe contra Jomar. Na mesa 2, Alvin Howell cu e colornan blanco a enfrenta Octavio Croes. Octavio a gana e encuentro aki, y a keda su so na e segundo luga.
Na mesa 3, Luis Anibal Rodriguez a enfrenta Brian Diaz. Luis a gana Brian y a termina na di tercer luga.
Mesa 4, Daniel Diaz señor a hunga contra nos nestor den ahedrez Enrique Jacopucci. Enrique a demostra cu a pesar di su edad halto, su celebro ta trahando 100% ainda. E la gana di Daniel señor despues di un wega masha largo mes.
Debutante den nos torneonan di diahuebs anochi, e hoben Dhruva Chatlani a enfrenta Angelo Franken. Druva a logra un empate contra Angelo. Pabien Dhruva, sigui asina.

E resultado final despues di 7 rond ta como lo siguiente:
1. 3 Jose Pesqueira 6.0 28.5 24.50 26.0 1708 1908 +1.43
2. 2 Octavio Croes 5.5 27.5 20.25 21.5 1735 1820 +0.74
3. 1 Luis Anibal Rodriguez 4.5 27.0 15.25 17.5 1812 1658 -1.06
4. 10 Enrique Jacopucci 4.0 24.0 10.50 14.0 1448 1626 +1.42
4 Jomar Benschop 4.0 21.5 10.25 13.5 1672 1490 -1.136.
5 Angelo Franken 3.5 28.0 12.50 16.5 1574 1612 +0.32
6 Brian Diaz 3.5 25.5 9.50 16.5 1548 1517 -0.07
7 Alvin Howell 3.5 26.0 9.25 16.0 1541 1574 +0.38
9. 8 Daniel Diaz Senior 3.0 25.0 7.50 13.0 1500 1431 -0.54
10. 14 Dhruva Chatlani 2.5 24.0 6.00 9.5 1400 1376 -0.17
11. 13 Orlando Mora 1.0 22.0 2.50 6.0 1158 702 -0.37
12 Dayger Cruz 1.0 21.0 1.00 3.0 1125 705 -0.46

Pa motiva hungadonan cu no a cay den premio, nos ta duna un premio extra na e hungado cu a presta mas compara cu nan rating inicial y cu no a cay den premio.
E biaha aki, e premio di motivacion a bay pa nos nestor den ahedrez Enrique Jacopucci.
Enrique cu su rating di 1448 a presta na un nivel di 1626.
Nos kier a gradici Kiwanis Palm Beach cu e biaha aki atrobe a sponsor e torneo di ahedrez aki, y nos ta spera cu lo sigui haci esaki pa hopi aña mas. ❑









Campeonato Nacional di hisamento di peso ta diadomingo 13 di november 2016

ORANJESTAD – En conexion cu ASU Olimpiada, Aruba Amateur Weightlifting Association lo bay tin nan evento cu ta e Campeonato Nacional di hisamento di peso. Esaki ta wordo teni riba diadomingo 13 di november 2016. Den e campeonato nacional aki lo tin participacion di mas di 50 atleta y lo wordo hisa den categoria di hubenil, junior, senior y master. E campeonato aki ta bay tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di atletanan ta 8:00am. Competencia ta cuminsa pa 10'or di mainta y ta termina 6'or di atardi.



E Campeonato Nacional aki ta wordo dedica na un Baluarte den e deporte di hisamento di peso Sr. Estaquio Nicolaas.

Na e competencia aki nos lo haya participacion di Corsou cu despues di 32 aña pasa cu nan a yega di competi na Aruba. Tambe lo participa diferente atletanan di club di Crossfit cu ta hopi activo den e deporte aki y varios di nan atletanan lo trata di kibra record nacional den e maximo evento di weightlifting na Aruba.

Ta bay wordo hisa den categoria di dama, hubenil, Junior, senior y master. Nos por spera sigur un bunita competencia yena di ambiente deportivo unda sigur varios di e atletanan lo sali demostra nan talento den e disciplina di snatch y clean and jerk.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta pidi tur boluntario, scorer, refereenan pa ta na tempo pa asina nos por cuminsa na ora.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a invita tur fanatico di Hisamento di peso pa bin apoya nos atletanan den e Campeonato Nacional di weightlifting cu ta tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Entrada ta gratis pa grandi y chikito.

Resultado di hungadonan di Aruba na Panamerican Amateur na Argentina

ORANJESTAD - Den e temporada di 25 pa 30 di october ultimo, tawata tin na Carilo, Argentina, un Panamericano de Ajedrez Amateur unda 2 hungado di Aruba a participa. Octavio Croes cu un start rating di 1850 y Angelo (Elo) Franken cu un start rating di 1703. Den e categoria cu nan a hunga(Sub2000), bo no mag di tin un start rating di mas cu 2000. E otro categorianan cu a wordo hunga ta Sub-2300 (no mas cu 2300 fide-rating) y Sub1700 (no mas cu 1700 fide-rating).

Despues di e ultimo rond cu a wordo hunga, Octavio y Angelo a termina ambos cu 4.5 punto (for di 9 partida). Pa Octavio esaki tawata di spera, ya cu su start rating tawata 1850 y esaki ta precies memey entre 1700 y 2000 rating.

Pero pa Angelo, esaki ta un logro grandi. El a cuminsa den bom cu su 1703 fide-rating, y a logra di subi su mes ta na un 50% di score.

Den e sistema di pairing aki, e "pairing program" ta calcula despues di cada rond, cuanto punto Elo, bo a subi of baha dependiendo si bo a gana, perde of tabla y cu cual hungado cu a haci e score aki.

Pa Angelo, e "pairing program" a duna un adelanto di 80 punto Elo, despues di e ultimo rond.

E hungado cu a logra un adelanto mas grandi a termina na tercer luga cu 6.5 punto. Angelo ta e di 2 hungado cu a logra un adelanto mas grandi cu su 80 punto di Elo.

E ganado di e sub-2000, Lujan Nelson di Argentina cu 7.5 for di 9, a gana su ticket pa Italia pa otro aña, representa nos continente America den e World Chess Amateur na Italia. (E a logra un adelanto di 52 punto riba su start rating).

Paisnan cu a participa den e Panamericano Amateur tawata, Argentina, Brazil, Chili, Peru, Uruguay, Colombia, Panama y Aruba.

Pa evita cu ta wordo "gecheat", no mag di tin ningun aparato electronico durante wega. Kiermen no tawata posibel pa bay cu celular durante e weganan. Asina ta cu ningun potret por a wordo saca durante e weganan.





RCA ta derota La Fama

SOLITO - Diadomingo atardi e Soldaatnan Tricolor a bolbe den accion despues di dos siman. Un ekipo hoben pero cu hopi hamber a subi tereno pa defende e bandera Tricolor.

Nada menos cu e "Young Warriors" Diqion Ras y Lang Trenidad a score trempan pa RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade" tuma bentaha 2-0. Pero e atraccion principal tawata "El Astro" Erik Santos cu un hatrick, e gran talento local cu ta bek den oncena tricolor y den gran forma. Maurice Escalona tambe a score y cu un auto gol di La Fama RCA ta anota 7 gol contra un pinalti di La Fama.

Diadomingo awor pa 8'or di anochi ta e "Gran Clash" entre e Lider di Campeonato Britannia y e Campeon di Aruba cu ta na di dos luga cu un diferencia di tres punto. Directiva di RCA ta invita un y tur pa saca bo bandera, jersey y pechi tricolor yega stadion Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad pa apoya nos ekipo cu ta den un tremendo racha ganado y nada menos di 14 gol den apenas tres wega. Potretnan obsekio Futbol Aruba.



Chris Dammers(AVP):

Recuperacion financiero di pais Aruba aña di 2009 pa 2016

ORANJESTAD - Ora cu analisa e trayectorio di gobernacion Mike Eman I y II cuminsa na tuma e punto di salida na fin di aña 2009 siendo e situacion unda a tuma responsabilidad di gobernacion y e situacion actual. Pa haci esaki mester tuma e rapport di Banco Central di Aruba (CBA) di 13 juli 2010, cu ta describi e situacion na final di aña 2009.

E conclusion final manera CBA ta describi esaki ta como lo siguiente. “For di punto di bista domestico, e futuro di e refineria petroleo y e calidad di recuperacion den e sector turistico ta factornan grandi cu ta afecta e perspectiva economico. Pero tin un cantidad di problemanan adicional, cual ta inclui e posicion financiero debil di gobierno, asocia parcialmente cu dilemanan rond di e fondo di pensioen pa ambtenaar y fondo di pensioen general di biehes, y tambe e gastonan di personal relativamente halto y AZV, cual ta rekeri solucionnan urgente y extenso. Asina so nos futuro lo mustra miho.”

E sla den e situacion financiero di pais Aruba cu tur e crisisnan economico nan cu tabata dal nos pais na fin di 2009, incluyendo e mal gobernacion di MEP durante 8 aña largo a resulta den e reto grandi pa Gabinete Mike Eman I cu mester a cuminsa goberna absorbiendo tur e sla nan grandi y retonan su dilanti, creando tur e espacionan pa tene e poder di compra ariba un nivel aceptabel pa nos hende, minimalisando tur e problemanan social cu nos a bin haya na final di 2009. A bay inverti den pais Aruba cu diferente proyectonan, na luga di dal porta cera of bin cu diferente medidanan. Cu esaki a logra minimalisa e problemanan social bahando nos desempleo
di ariba di 12% na final di aña 2009 pa alrededor di 7% te cu na final di a□a 2015.

Pa e periodo 2013 – 2017 segun plan di partido y gobernacion a sigui cu e mehoracion di e poder di compra pa e ciudadanonan di Aruba, haciendo tambe e reformanan cu ta necesario, esta den e fondonan di AOV, AZV y APFA, manera señala pa CBA tambe. Pa salvaguardia e fondonan aki di pais Aruba a aproba desde 2013 diferente leynan den parlamento. E fondo di AOV cu ta ser maneha pa SVB ta un di e temanan cu na varios momento a wordo discuti y mehora cu leynan den Parlamento.
Tanto esunnan di AZV y di APFA tambe a keda aproba den parlamento, caminda pa cu AZV a introduci e BAZV siendo un fondo dedica pa cubri gastonan di AZV. E fondo di APFA cu tabatin un dekkingsgraad di 60% (na caminda pa bancarota) awe tin un dekkingsgraad di ariba 100%.

E rafinaderia cu tabata di Valero a wordo pasa pa Rafinaderia di Aruba N.V. cu ta un compania di Aruba, kende ta lease esaki awendia cu CITGO cu a bira e operador nobo, cu e siguiente beneficionan financiero/economico:

- *Lo sigui minimalisa e problemanan social bahando nos desempleo ainda mas te na alrededor di 5% pa otro aña;*
- *Pa locual ta pa e crecemento economico nos lo bay wak segun calculacionnan di CBA pa 2016 un creciendo di 6.7% y pa 2017 uno di 5.7% den relacion cu nos GDP;*
- *Pa locual ta fiansa publico nos lo bay wak un crecemento di 90 mil florin na LB, WB, premynan di e rafinaderia y su contratistanan anualmente.*

Pa locual ta nos turismo di 2009 pa 2015 nos por a mira e siguiente mehoracion:

- *Stay-over visitors a crece di 810.106 pa 1.224.935 bishitante siendo cu 51.2%;*
- *Tourism Receipt a crece di Afl. 2.19 pa 2.94 bilj cu ta 34.2%;*
- *Revenue per available room a crece di US$ 129.04 pa 187.66 cu ta 45.4%*



Asina tambe mi por relata cu Gobiernonan Mike Eman I y II, manera CBA a relata na 2010, a cumpli cu tur e deficiencianan cu tabata haci gobernacion aki na Aruba dificil caminda cu nos por papia di un Aruba cu un situacion financiero stabiel. ❑



Rene Herdé (AVP):

Ultimo paso pa presupuestonan balansa structural

ORANJESTAD - Awe ta cuminsa cu tratamento di e presupuesto di gobierno pa aña 2017. E presupuesto ta e ultimo paso prome cu yega e punto den maneho di nos pais, cu nos ta bay tin “presupuestonan balansa”. Kiermen cu tur e gasto ta wordo cubri door di e entradanan sin cu tin cu fia placa pa gastonan regular.

Anto ta yega e punto aki sin tuma medida y riba propio forsa. E presupuestonan balansa aki mester ta algo structural y sostenibel den futuro. No djis pa un aña so. E cambionan structural cu a haci den gastonan di gobierno den e añanan cu a pasa, a haci posibel pa yega na “presupuestonan balansa” den forma structural pa futuro. E maneho di reforma cu AVP a presenta na Pueblo, a duna su fruta pa sali di crisis y gradualmente para fuerte riba nos propio pia atrobe!

Intentonan fracasa
Hopi gobierno den pasado a pone e meta pa yega na presupuestonan balansa nan dilanti, pero niun por a logra esey. Gobierno di MEP por ehempel tabata tin mas placa na entrada cu tabata tin gasto den un aña. Nan tabata broma cu nan tabata tin un “surplus”na 2003. Pero nan a hunga cu e cifranan y a malgasta asina hopi placa, cu e aña despues nan tabata tin un falta di placa enorme pa cubri hasta gastonan regular. MEP a broma cu na 2003 nan tabata tin un surplus di 56 miyon.
Pero nan no a mustra pueblo cu e dos añanan despues nan tabata tin un falta di placa enorme di 159 miyon na 2004 y 144 miyon na 2005. Kiermen cu e no tabata un maneho solido pa yega na presupuestonan balansa den forma structural y sostenibel. E tabata hungamento cu cifra un aña pa mustra bunita, pa e aña despues e realidad sali na cla! E tabata un malgastamento di placa cu nunca a yega na pueblo mes.

Deficit di 1/2%
E situacion di aña 2017 ta totalmente diferente cu na 2003. E carta di CAD di aña 2010 ta mustra cu aña tras di aña gobierno di MEP tabata tin deficitnan grandi, mientras cu aña tras di aña tabata suta pueblo cu medida y gaña pueblo cu cos ta stabiel. E forma cu Pueblo mes a yega na su conclusion cu e maneho di MEP tabata completamente malo, ta cu Pueblo mes no tabata wak unda su placa tabata bay.
Pueblo mes a puntra “si tin surplus, ta dicon Pueblo no a ripara nada, dicon pueblo no ta wak unda su placa ta bay?”. Awe e deficit a baha di 9.4% pa 1/2 % den apenas 5 aña. Ora e deficit a bay halto te yega 9.4% e tabata pasobra a fia placa pa salba e fondo di pensioen di APFA.
E otro añanan a fia placa pa inverti den drecha scol, paga trahadonan reparatietoeslag, paga trahadonan vakantie uitkering, pa drecha barionan y hospital, pa traha e “green corridor” y drecha centronan di nos ciudad. Awe fiansa publico, fondonan di pensioen y AZV ta fuerte atrobe.
Y Pueblo ta wak unda su placa ta bay! Anto AVP mes ta bisa “nos no ta cla. Ainda falta.” ❑

Luigi Bergen (MEP):

Mike entrega retiro di bo gabinete

ORANJESTAD - Mike, Pueblo Kier Haya Alivio. Entrega retiro di Bo Gabinete!

Admiti: Mesora despues di retiro di Ministro Otmar Oduber, Mike a admiti su mal maneho pa Caya Betico Croes. Ta bay flexibilisa orario di pago di Aruparking. Esaki despues cu no 1, ni 2 pero un tristo realidad di 42 negoshi a cera nan portanan.

Turismo: E pilar mas importante di Aruba su economia, nos entrada principal como Pais, cu ta Turismo, ta na werki. Nos ta den un low-season consistente. Hotelnan ta bashi, casinonan ta bashi, restaurantnan ta bashi, taxinan ta bashi, tiendanan ta bashi y esey kiermen cu economia ta tranca y no tin entrada y pueblo ta bashi.

Criminalidad: Bienestar di nos hendenan ta prioridad number. 1. Tur dia y mi kiermen tur dia tin crimen ta tuma luga riba Aruba, contra su hendenan of contra turistanan. Auto ta wordo horta, telefon ta wordo horta, placa ta wordo horta, tienda ta wordo atraca, turista ta wordo atraca, comerciante ta wordo atraca y hende ta wordo atraca. Arma ta circula mescos cu biento riba nos Pais, droga ta mescos cu santo di 'Sahara' y ilegalnan ta drenta sin problema.

Salud: Mescos cu Bienestar, Salud di nos hendenan tambe ta prioridad number uno. E kehonan ta fuerte y hopi. Ambulance no ta suficiente pa nos comunidad creciente. Ta sumamente dificil pa traha un cita cu dokter di cas. Ta tarda masha hopi mes pa haya un cita cu specialista. Hende hopi malo cu dolor ta wordo manda cas y lamentablemente y tristo, ta fayece na cas of den parkeerplaats na hospital. A.Z.V. como seguro ta domina decision medico demasiado. A tuma medida di BAZV y sinembargo tin problema financiero. No tin solucion pa dump na Prikibos (Parkietenbos) y e vecindario ta sufri.

Financia: Loke tin henter Aruba tranca ta e mal maneho financiero. A core cu JDY pa pone vakminister. A bay welga di hamber y scupi riba Gobernador pa entrega autonomia financiero. A 'yuk' nos debe nacional te na 6 biyon florin. A ricibi casi 1 biyon florin na fin di 2009 for di Gobierno di M.E.P. (wak e tabel) y a malgasta esaki. A tuma medida innecesario contra pueblo, manera: hisa edad di pensioen te na 65 aña, hisa prima di A.O.V., hisa tarifa di coriente cu 15%, hedge prijs di petroleo, hisa prima di B.B.O., hisa prima di A.Z.V., hisa schoolgeld y aircogeld y privilegia un persona cu 90 mil M2 di tereno.

Conclusion: A base di Mike su accion, flexibilisa orario di Aruparking, nos por conclui cu momento cu un ministro no t'ey mas, por tuma decision faborabel pa pueblo. Pues ministro di husticia, ministro di salubridad publico, ministro di financia, ministro di enseñansa, ministro di energia mester bay. A base di loke Mike a bisa, esta cu e no por convence su ministro, nos por conclui cu e mester entrega retiro di su Gabinete. Asina pueblo ta libera di e mal maneho di Mike y AVP.M.E.P.: M.E.P. lo trece alivio pa e pueblo. Entre otro, M.E.P. ta kita 'hedging' pa prijs di awa y coriente y gasolin por baha, M.E.P. ta baha edad di pensioen di 65 pa 62 aña, M.E.P. ta percura pa pensioen di biehes (A.O.V.) no wordo conta riba otro entrada pa perhudica pensionado y M.E.P. ta elimina schoolgeld y aircogeld.



ENTRADA NA FIN DI 2009	
Fuente	Suma (den miyon florin)
Plant Hotel	250
BBO di Valero	280
FDA	190
Ganashi di Banco Central	10
Cash	40
Entrada Stabil di BBO	200
Total	**970**

Fraccion di MEP:

Gabinete Eman a probecha di mas di 900 miyon florin di BBO, cu nan a demonisa den eleccion 2009

ORANJESTAD - Ya nos ta den recta final pa e eleccion planea na september 2017 of talbes prome cu esaki y te ainda pueblo no ta mira cu e promesa di campaña 2009 di AVP, esta eliminacion di biaha di e BBO di 3%, no a ser cumpli cu ne. Sinembargo constantemente e politiconan di AVP ta keda smeer den cara di MEP cu nos partido ta un partido di medida y cu nan si no a tuma ningun medida riba lomba di pueblo. Echo ta cu durante mas di 7 aña nan a haya tur oportunidad di mundo pa kita e BBO aki ya cu segun nan, esaki ta un medida cu a perhudica henter e comunidad Arubano. Politiconan di AVP sa come y lubida!

SUMA CU GOBIERNO A RICIBI NA BBO (x mln Afl.)	
2007	132
2008	169
2009	171
2007-2009 (MEP)	**472**
2010	371
2011	85
2012	89
2013	92
2014	93
2015	94
2010-2015 (AVP)	**824**

BBO/BAZV di 3.5%

Na dado momento Gabinete Eman a medio gaña e pueblo door di reduci e BBO cu 1.5%, pero ni algun aña despues – por medio di e mesun ley aki di BBO – nan a introduci e BAZV cu 2%. E meta principal di Gabinete Eman pa introduci e BAZV aki ta pa finalmente reduci drasticamente y te hasta elimina e contribucion propio di gobierno den e fondo di AZV y p'asina nan por usa e placa aki den nan viahenan di placer, huurmento di edificio di compinchinan politico, emplea coordinadornan incapacita etc.

Pues bon mira, pueblo ta pagando den total 3.5 porciento di e BBO/BAZV pa Gabinete Eman por sigui fiesta.

Pueblo, wanta bo cartera

Sinembargo locual partido AVP te ainda no kier splica pueblo ta cuanto ta e suma total cu nan a genera di BBO durante e ultimo 7 añanan di nan gobernacion. Riba e tabel adhunto un y tur por mira cu durante e periodo di Gabinete Oduber (2007-2009) den total un suma di 472 miyon florin a ser genera di BBO.

Tambe por mira cu durante e periodo di Gabinete Eman (2010-2015) un suma total di 824 miyon florin a ser genera di e BBO aki. Y si conta acerca e BBO di aña 2016 di cual e suma no ta conoci ainda, anto mas cu 900 miyon florin Gabinete Eman a logra ranca for di saco di pueblo cu e BBO aki, pa no conta tambe e suma di BAZV di e ultimo 3 añanan.

Ainda ta fresco den nos memoria e gritonan den campaña di Mike Eman:

"Pueblo, wanta bo saco, wanta bo saco", pero a resulta cu su gobierno a haya asina tanto placa di BBO cu finalmente nan a dicidi di te hasta regala e multinacional Valero e suma di 76 miyon florin di e BBO riba export.

Alivio pa e cartera

Un punto importante pa tene cuenta cu ne ta cu e gobierno di MEP na 2007 no a introduci e BBO sin mas, pero hunto cu introduccion di BBO a reduci tur e tarifanan di inkomstenbelasting, caminda por ehempel un trahado cu ta gana 2500 florin pa luna a haya door di e reduccion di belasting aki un aumento di salario tur luna di 108 florin.

Un otro trahado cu ta gana 5000 florin a haya un aumento di salario di 234 florin tur luna. Pues den un forma directo Gabinete Oduber a percura pa compensa tur trahado y asina alivia e peso cu e BBO a bin cu ne pa cu e cartera di nos ciudadanonan. Finalmente, e engaño di mas grandi y baho cu ta bay den historia di pais Aruba, ta e grito feroz di AVP lansa den tur skina di Aruba durante campaña 2009 cu nan lo bay elimina e BBO di 3%, pero cu awe nos pueblo ta horca ainda cu un BBO/BAZV di 3.5% y cu no tin fin pa esaki wordo elimina.

Minister de Meza:

Mayoria proyecto pa yega na energia renobabel ta haci door di yiunan di tera

ORANJESTAD – WEB Aruba NV a tuma otro paso pa yega na meta di Aruba pa na 2020 Aruba por ta independiente di 'Heavy Fuel Oil' pa por genera energia. Pa Minister di Energia Mike de Meza esaki ta un orguyo grandi. Mas ainda mirando cu mayoria di e trabou ta wordo realisa door di empleadonan di e companianan envolvi, yiunan di tera. E ceremonia di diabierna ultimo tabata groundbreaking di e parke di Flywheel, cu ta almacena energia renobabel pa percura pa un balansa den e sistema di coriente riba nos isla.

E proyecto di almacenage energetico ta un parke di un total di 20 "Flywheel" cu un capacidad total di 5 MW. E proyecto ta forma parti di e plataforma di WEB pa integra energia sostenibel (ARIP), cu na su turno ta parti di Aruba su "Aruba Renewable Energy Strategy" (ARES). Esaki ta un paso mas pa logra e vision di WEB NV di ta mas berde, mas limpi y liber di combustibel tradicional na 2020.

Minister Mike de Meza a cataloga e dia como uno hopi importante unda cu a logra inicio di otro "milestone" pa cual e ta felicita WEB, ACE Engineering, ELMAR, ALBO y Temporal Power Ltd., e ultimo ta e empresa cu lo produci e flyweelnan. E trabou di e empleadonan di WEB NV ta masha importante ya cu pueblo ta depende di nan, el a bisa. "Mirando e retonan cu tabatin mundialmente pa cu energia, e direccion aki ta uno responsabel. Nos sa tambe cu e direccion aki no por a wordo tuma si no tabatin e trahadonan capacita di WEB y ELMAR trahando conhuntamente cu Gobierno pa bay e direccion aki. Ta hopi positivo pa mira e dedicacion di e trahadonan di WEB cu ta lidera tur e proyectonan aki, hunto cu e empleadonan di ELMAR y Utilities." Pero mas importante ta ora mira tur e proyectonan aki, ta cu mayoria di esunnan envolvi ta personanan local, cu ta algo cu ta pone mi sinti un orguyo grandi, esta cu "nos yiunan di tera ta riba e nivel halto aki".

Flywheel ta un bateria mecanico cu ta almacena energia den un wiel masivo. E masa y rapidez di e obheto ta determina e cantidad di energia cinetico. Ora di carga e flywheel, ta uza energia di e red di WEB pa genera pa un motor cu ta acelera e flywheel pa un speed halto. Ora di descarga, e flywheel ta baha speed, uzando e situacion di e wiel pa core e motor den "reverse" p'asina e funciona manera un generator. E flywheel lo carga durante e momentonan cu tin menos demanda di coriente na Aruba y descarga durante e momentonan cu e demanda ta mas halto. Ta trata di un proyecto cu lo costa 17 miyon florin cu ta wordo financia door di un consorcio di 9 instituto financiero. Aruba Investment Bank (AIB) ta e instituto cu a percura pa e financiamento aki.

Den cuadro di inicio di e proyecto aki WEB Aruba NV, Temporal Power Ltd., Financiadonan, hunto cu ALBO Aruba y ACE Engineering a haci entrega di un check na Aruba Animal Shelter, Stichting Schouwburg Aruba (Cas di Cultura) y EPI sector Ciencia y Tecnologia. Hunto cu proyectonan Parke Molina di Biento, Parkenan Solar, panelnan solar riba daknan di edificonan di gobierno y scol, Gobierno di Aruba kier yega na e meta di produci energia totalmente sostenibel pa 2020. Esaki ta logra cu cooperacion di empresanan gubernamental y sector priva. Esaki ta e meta cu a wordo poni for di inicio di gobernacion di Gabinete Mike Eman na 2009.







Evelyn Wever-Croes (MEP):

Baha e peso di belasting pa pensionado ta un necesidad

STA CRUZ - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta mira atras riba un campaña di yena formulario di belasting hopi exitoso. "Den e ultimo dos simannan nos a yuda mas di mil persona na nos Sede. Un parti ta personanan cu ta bin cada aña pa nos yuda nan, nos clientenan fiel.

Pero e aña aki tabata tin hopi cara nobo, di personanan cu pa prome biaha ta yega na nos Sede, pa nos yuda nan. Esey ta un señal cu mas y mas hendenan ta haya confiansa den partido MEP. Mi ta gradici cada un cu a deposita nan confiansa den nos pa yuda nan" lider di MEP a indica.

Experiencia di 27 aña den belasting

Sra. Evelyn Wever-Croes ta un experto di belasting, cu mas di 27 aña di experiencia den belasting, y desde cu el a drenta politica na 2009, el a organisa e campañanan di yenamento di formulario di belasting. "Tempo cu mi a traha na departamento di impuesto, mi a cuminsa cu e campaña pa yuda hende yena nan formulario di belasting. E tempo ey caba mi a realisa cuanto problema hendenan tabata tin cu yenamento di e formulario, y p'esey nos a organisa e campaña pa yuda tur hende pa yena esey. Y mi mester bisa cu mi ta hopi orguyoso cu e hefenan despues di mi a continua cu e proyecto aki, pasobra e ta hopi importante. Mi tin awor 7 aña ta organisa esaki na nos Sede di MEP pasobra mi a realisa cu tin hendenan cu tin mas problema cu solamente yena e formulario, y no tur ora nan ta haya oportunidad pa splica tur nan problema na departamento di belasting. Semper mi a gusta yuda hende, y awor cu mi por combina esaki cu mi area di experticio, sigur mi lo sigui haci esey."

Pensionadonan tin hopi problema cu belasting

Locual ta resalta cada aña ta cuanto problema pensionadonan tin. "Mi tin hopi duele ora mi atende pensionadonan, pa mira cuanto problema nan ta haya nan aden. Hopi pensionado ta haya hopi cobransa bieu pareu debi cu departamento di belasting tin atrasonan. Pero di un pensioen e no por paga debenan di añanan anterior facilmente. P'esey nos mester elimina e atrasonan cu urgencia. Tambe e hecho cu e pensioen ta acumula, y e ora e belasting ta bira un tarifa hopi mas halto. P'esey nos mester elimina belasting riba pensioen di biehes, pa asina baha e peso di belasting for di nos pensionadonan.

Tur e proposicion y solucionnan aki ta parti di nos programa di partido 2017-2021, cu nos lo publica pronto. E proposicionnan aki ta muestra cu MEP ta prepara pa enfrenta e retonan grandi di nos pais. Nos tin e vision y nos tin e experticio den cas pa logra esaki.



Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

"Prome Minister Mike Eman incapaz na guia un Gobierno"

ORANJESTAD – Durante un entrevista Parlamentario, Sr. Guillfred Besaril, a duna su opinion riba e ultimo desaroyonan politico na Aruba. Sr. Besaril a declara lo siguiente:

"Normal mi no sa duna mi opinion personal riba incidente- of desaroyonan politico ageno na mi propio Partido. Awe mi ta haci un excepcion como kier a cu ta trata di un desaroyo general cu tin full nos comunidad preocupa. Prome cu tur cos, mi kier a comparti e siguiente pensamento di e astronauta retira, Sr. Chris Hadfield:

"Leadership is not about glorious crowning acts. Ultimately it's about keeping your team together, focused on a goal and motivated to do their best to achieve it. Especially when the stakes are high and the consequences really matter. It's about laying the groundwork for others' success, and then standing back and letting them shine".

Criminalidad y falta di siguridad den nos comunidad a alcansa proporcionnan nunca antes bisto. Nos por Papia libremente di un situacion "Out of Control"! Famianan Arubano ta den panico y ta simplemente spera cada dia cu nan no ta e siguiente na turno pa wordo atraca, maltrata of horta. Comercio ta man na cabes cu criminalidad y hasta a yega n'e punto critico den cual operacion di nan negoshinan ta sumamente dificil pa motibo di e falta di siguridad.
Ademas di e criticanan severo den e maneho di Husticia, tin preocupacionnan real den nos Enseñansa.
Tur hende cu kier progresa of kier stimula progreso, ta compronde cu enseñansa ta e yabi pa un miho futuro.

E yabi pa un bienestar sostenibel cu ta real. Pero awe e sector di enseñansa ta confronta tur sorto di reto manera entre otro falta di material, flexibilidad y apoyo profesional. E resultadonan pober di e studiantenan cu a termina e nivel secundario den e ultimo 6 añanan ta papia idioma cla. E cherry riba e bolo pa Pueblo di Aruba ta definitivamente su cuido medico!

AZV a aumenta na dos ocasion den e ultimo 6 aña. Como sifuera poco, Gobierno a bira aumenta e BBO den forma di BAZV.
Sin consulta cu Pueblo y sin cumpli cu nan promesa di elimina BBO. Ta hopi t'e gritonan di disgusto contra e sistema di cuido medico na Aruba. Manera cu toca e tema aki, ta rabia, duele y decepcion ta subi bin laira!

Opinion general:Cuido medico actual ta laga hopi di desea!
Cuanto casonan lamentabel tabata tin e ultimo añanan. Cuanto na situacionnan den cual nos ta puntra nos mes "Pakico mi ta paga anto?" Cuanto hende tin 3 of mas luna ta warda



riba specialista? Y con grandi e chens ta cu Gobierno no lo bolbe aumenta e AZV den un futuro cercano? Tur ta preguntanan valido y cu ta describi e frustracion y dolor den Pueblo ora toca e tema di cuido medico general.

Diabierna mainta Aruba a lanta cu un gabinete cu falta un Minister. Esaki ta e segundo biaha den corto tempo cu un Minister, un exponente importante di un vision politico cu a inicia na 2009, ta bandona e barco cu palabranan practicamente identico: "Mi no ta reconoce mas e moral y principio den cual e partido ta basa su mes riba dje!" Ademas e ex-Minister ta agrega cu AVP a uza e poder cu Pueblo a prest'e pa haci y deshaci.
Dos minister di herarkia importante den partido AVP a bay cu sentimento di decepcion pa un vision bunita riba papel, sinembargo leu di e realidad diario di Pueblo.

Un Presidente di Parlamento ta bira bay laga partido AVP pa motibo di falta na tuma accion concreto den un incidente cu te awe ta un berdadero berguensa pa Aruba su Parlamento.
A permiti Hulanda (negligencia) trapa bay den loke ta e nombramento di un Gobernador pa nos Pais y awe Aruba ta sin un Minister Plenipotenciario na Den Haag.
Cada bes nos Pais su comunidad ta wordo bergonsa pa Sr. Mike Eman. Sino ta core sconde bou palo, ta gritonan brabo na Aruba, telamento di pushi na Den Haag!

Di berdad ta un conclusion tin den tur loke a bin ta acontece e ultimo dianan.
Un pregunta di cual su respuesta ta contundente: "Cuanto ehempel mas of kico tur mester sigui sucede pa Pueblo realisa cu ta e lider politico di nos Pais, Sr. Mike Eman, a faya Barbaramente? "C'Mon Man!" Ken tur mester sigui "bula afo anto?" Parlamentario Besaril.❑

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Cada Parlamentario ta haya 10 minuut so pa cuestiona cada minister pa presupuesto 2017



ORANJESTAD - Berdad tin cosnan cu nunca ta cambia y un di nan ta e miedo cu Mike Eman y su gobierno tin pa e berdad sali na cla. Y p'esey e presidente di parlamento Mervin Wyatt-Ras ta hunga un wega falso un biaha mas di stroba parlamentarionan pa haci nan trabou.



Antes cada minister tabata presenta nan presupuesto den un ley separa, y cada parlamentario tabata tin 20 minuut den reunion publico pa cuestiona e maneho di e minister en cuestion.
Desde cu AVP a bin na mando nan a dicidi di pone tur presupuesto den un solo ley, y e tempo ey MEP a exigi pa no corta e tempo disponibel pa cada parlamentario. "E tempo ey Mervin Wyatt-Ras tabata miembro di fraccion di MEP y el a reclama e cambio aki fuertemente, cu casi ex minister Otmar Oduber a pon'e yora. Sra. Wyatt-Ras, e tempo ey ainda e tabata MEP, a haya un rabia ora el a mira con falso AVP tabata hunga e wega. E tempo ey e presidente di parlamento a priminti MEP cu lo no corta e tempo pa cada parlamentario y cu tur parlamentario lo haya 20 minuut pa cuestiona cada minister.

Pero kico nos ta mira awor, den curso di añanan AVP a corta e tempo, Aruba a haya un KB y awor Mervin Wyatt-Ras ta duna cada parlamentario apenas 10 minuut pa cuestiona cada minister. Esaki ta pa e prome tanda, pasobra pa e di dos tanda tin 5 minuut. Pa colmo no tin motibo pa ansha, pasobra pa prome biaha den hopi aña Parlamento ta na tempo pa trata e presupuesto.
"Esaki ta algo hopi infantil y ridiculo. No ta tur parlamentario ta uza nan tempo completo, pero tin algun cu si tin mester di mas tempo. Mi a puntra e presidente di parlamento dicon e ta corta nos tempo, pero e no tabata tin un contesta. Mi a puntr'e si nan tin ansha pa caba cu e presupuesto, pero tampoco a bin contesta.
Mi a bolbe confirma cu e presidente di parlamento actual no por bisa nada si e no haya aprobacion di Mike Eman y Baba Herdé, y ta tristo pa mira un persona profesional manera Sra. Wyatt-Ras para caba na un hende sin opinion y sin bos. Pues sin ningun hustificacion, nos ta haya solamente mita di e tempo disponibel segun palabracion haci, y ta parce mi cu ta pa proteha Mike Eman y su gabinete pa no haya mucho critica.
E dictadura aki den Parlamento nos lo denunci'e internacionalmente. Ta duel mi pa Sra. Wyatt-Ras cu e lo pasa berguensa internacionalmente, pero mi a purba di tur forma pa e cambia di opinion. Mi no a realisa cu e no mag di tin opinion propio, y djis mester sigui orden di 'ariba'.
Un cos mi sa, tur maldad ta yega na un final, y e maldad aki di dictadura den parlamento tambe lo yega na su final, segun mi, mas pronto cu hopi di nan mes ta kere, y Aruba bou di un gobierno di MEP, lo conoce democracia real un biaha mas. Den cual Parlamento ta wordo permiti di haci su trabou sin limite. Den cual no tin luga pa dictadura" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Trio haya cu substancia parecido na droga

NOORD – Diadomingo 00.02. Relaciona cu e ristamento preventivo polis a mira tres homber para banda di e mondi banda di un Chevrolet Aveo cora, dilanti RUI Palace. Den e saco di carson di e homber JL polis a haya un saco chikito cu un tiki yerba parecido na Marihuana, tambe un grinder chikito y un grinder mas grandi.
Tur esakinan a keda confisca. Na un distancia chikito di e auto nan a haya un sigaria parecido na marihuana benta abou. Tur a bisa cu nan no sa nada di e sigaria. E dos otro hombernan ta JK y JB. ❑

Homber riba brommer haya cu droga

NOORD – Diadomingo 01.08, Durante di Mc Donalds na Noord, polis a mira un Brommer riba e parkeerplaats. E mucha homber tabata bezig cu su telefon. Den e brommer nan a haya un grinder preto y un cantidad chikito di Marihuana cu a keda confisca. ❑

Homber haya cu droga a keda deteni

NOORD - Diadomingo 2.40, Polisnan bista na uniform a tuma parti na e accion preventivo. Den e zonanan 1 y 2. Den e parkeerplaats na altura di e ex-Confession, polisnan ta mira un homber cu a resulta di ta GD.

E persona tabata hunto cu dos otro persona banda di un auto marca Mitsubishi Legnum blanco. Banda di otro auto polisnan ta rista nan paña y no a haya nada. Cu nan permit polis a busca den e auto y den e lachi memey, polis a haya un saco di plastic cu yerba parecido na Marihuana, cu a keda confisca. GD a keda deteni como sospechoso di posesion di droga y a wordo hiba na warda di Shaba. ❑

Homber haya cu droga a haya boet

NOORD – Diadomingo 00.30, Durante patruya Polisnan di Noord a rista den un Toyota Blanco y a haya un saco cu Marihuana, un grinder preto y paki di sigaria cu vloei. Esakinan ta pertenece na WBL. Tur a keda confisca y WBL a haya un boet.

Homber burachi ta cana memey di caminda

NOORD – Diadomingo 06.00, Polisnan durante patruya na altura di Olde Molen ta topa un homber desconoci ta cana memey di caminda. Polisnan a constata cu e tabata fuertemente bou influencia di alcohol. Polis a detene y hiba na warda. Ora el a lanta mainta el a haya un boet. ❑

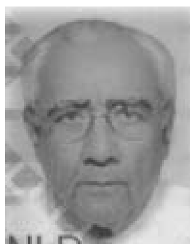
Choller ta kibra luz di pickup y core bay

SHABA – Diadomingo 14.45, a drenta na warda, cu un rato prome un choller a kibra e luznan patras di un pickup. Testigonan a duna descripcion y bisa cu e la core bay den direccion pa playa riba un bicicleta color blanco. Polisnan a busca den vecindario pero no a logra haya e choller. ❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di :



Ernest Birilo Boyé

Mihor conoci como “Netty”
*21-03-1941 - †07-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na een intens en liefdevol leven neem ik afscheid
van iedereen die mij dierbaar was.



Reinder Otto Scheper

*29 oktober 1929 -
†6 november 2016, Aruba

De datum en plaats van de condeleance mogelijkheid mijn crematie zal later bekend gemaakt worden



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Sr. Edgar Sebastian Nicolaas

*25-02-1948 †02-11-2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1
Cu honda pena na nos curazon pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di:



Maria N. Trimon

*10-09-1935 †05-11-2016

Oportunidad pa condolencia diahuebs 10 november 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 11 di november 2106 na Auora Funeral Home for 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico di Noord.



“Mi ta yen di bon animo, y taprefera mas bien di taousente di e curpa
y na casserca Señor.” 2 Kor 5:8

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimentodi :



Frederica J. Kock

*26 Maart 1930 † 07 November 2016

Acto di entierolo wordoanunciadespues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home taextende
nosmas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



Bo curason tawata umilde, grandi i abundante;
cu lugar pa nos tur i hopi otronan.
Un lugar cu hopi bes a brota di e cariño i calor cu abo tawata tin pa parti.

Ta anuncia fayecimento di:



Miriam Roline Sneek-Tromp 'Linchi'

**2 aug. 1944 - +3 nov. 2016*

Esposo: Ale Sneek

Jiunan: Jessy & Randolph Wiersma-Sneek
Julissa Sneek
Nietanan: Jesra Wiersma & Win Leong Xuan
Jasmira Wiersma & Ruwently Coffie
Kea'lah Krozendijk
Kyriah Krozendijk

Jiunan sin dolor: Audee & Hector Lopez-Sneek
Yanaika & Carlyle De Coteau-Susanna
Jomaly Sneek & Kevin Martinez

Rumannan: Alberto Tromp & Santa
+ Jeanette Semeco Tromp & fam.
Marcos Tromp & fam.
Joël Mendez Tromp
Elis Mendez Tromp & fam.
Gloria Tuujehut & fam.
John Zara & fam.
Karel Zara & fam.
Grace Zara
Robby Zara & fam.
Netto Zara & fam.
Tico Zara & fam.
Rumannan di criansa: Lourdes & Alfred Bramble-Tromp & jiunan
Michael & Maria Tromp-Gei & jiu.
Adwina Tromp & fam.
Esther Tromp & fam.
Raymond Tromp & fam.
Juni Tromp & fam.
Ruud Tromp & fam.
Mylene Tromp & fam.
Ernie & Carina Tromp-van de Poel & fam.
Shareen Tromp & fam.
Geoffrey Tromp & fam.

Tanta: Denisia Samson & jiu Laila

Swa i Cuñanan: Chito & Joke Sneek-van Uggelen & fam.
Rosa & Erwin Leito-Sneek & fam.
Juanita & Wilfred Susanna-Sneek & fam.
Heriberto & Juanita Sneek-Lacle & fam.
Sonia Sneek & fam.
Gisela & Ruchen Coffie-Sneek & fam.
Ricky & Lucy Sneek-Braafhart & fam.
Moris & Alex Kip-Sneek & fam.
Magaly Sneek & fam.
Ivan & Gisela Sneek-Simon & fam.

Sobrinonan & Primonan
Ihanan: Mirella Werleman, Juni Tromp, Jorge Sneek, Martha Chaljub, Jerrel Hous, Javier Sneek & Jean-Carlo.
Comer & Compernan
Famianan, bisiñanan y amigonan: Tromp, Sneek, Wiersma, Krozendijk, Xuan, Coffie, Lopez, Susanna, De Coteau, Martinez, Mendez, Semeco, Tuujehut, Zara, Bramble, Gei, Saladin, van de Poel, Pietersz, Samson, Fingal, Carrion, Piter, van Uggelen, Leito, Lacle, Hous, Braafhart, Kip, Kock, Balentien, Simon, Chaljub, Franken, Royce, Rojas, v/d Bliek, Herrera, Quintero, Barrios, Acosta, Quandt, Dania, Steenen, Winklaar, Comenencia, Hertz, Jimenez, Loefstop, Civil, Petrona, & Chiquito.
Oportunidad pa condolencia lo ta dialuna 7 november 2016 di 7'or – 9'or pm na Royal Funeral Home.
Acto di despedida cu un response lo ta diamars 8 november 2016 di 2'or – 4'or pm na Royal Funeral Home.
Despues lo sigui cremashon den seno familiar.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos temponan dificil nos por a lubida un o mas famia.
Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di krans o flor, un donashon pa Misa La Birgen di Fatima lo ta aprecia i pa cual lo tin un box disponibel.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Paulinus Louis Montsanto

Mihor conoci como "Loui"
*22-06-1934 - †04-11-2016

Na nomber di su:
Yiunan:
Lucia y Henk Arnold –Montsanto y famia
Jacqueline (Wina) y Richard Holmond - Montsanto y famia
Trisia Montsanto y yiunan
Johnny Montsanto y yiunan
Stella Montsanto y yiunan
Roy y Adeline Ras y Famia
Marianella Ras y yiunan
Paul Sneek y Raquel Muyale y yiunan
Franco y Maruta Sneek-Veeris y famia
Nieto(a)nan: Angelo y Angela Arnold, Jahaira Marugg y Erick Marchena,
Ayrine Marugg y Alexander Olivache, Georgino (Gino) Montsanto
Kiandra, Giandra Kelly, Jeritza, Gerald, Jean Carlos, Jomar, Emily Montsanto
Edgard y Marit Montsanto (Hulanda)
Stephanie Keteldijk (Hulanda), Dereck y Mayson y Livingson Ras
Natasha y Finella y Fritzgerald Arends, Paul Mitchel, Kristi Kip
Bisanieto(a)nan: Diaysha Marugg, Shandrick Marugg, Shandy Marchena,
Symora, Sivaira Arnold

Rumanan:
Maria (Ria) Montsanto y famia
Thelma Montsanto y famia
Mario Montsanto y famia na Surinam
Fransico (Stage) Montsanto y yiunan
Dimas rumanan na Hulanda y Bonaire
Famia di criansa: Dirksz
Sobrina y sobrinonan: Koeiman, v/d Linden, Montsanto, Dubero
Tanta y Omonan, Swa y cuñanan, Primo y Primanan, Comernan y Compernan, Amigonan y Amiganan y conocirnan, Enfermero(a) nan di Huize Maristella.
Demas famia: Montsanto, Arnold, Holmond, Sneek, Ras, Marugg, Marchena, Kelly, Peña, Arends, Krosendijk, Olivache, Koeiman, Dubero, Kock, Koolman, Gomes, Dirksz, Hernandez, Rosel y demas famia na Hulanda y Surinam.
Ta invita pa acto di despedida lo ta diaranson 9 di November 2016 for di 2:00- 4:00 pm na Aurora Funeral Home. Despues lo sigi cu cremation den seno familiar.
Oportunidat pa condolencia lo ta Diamars 8 di November 2016 di 7:00-9:00 pm na Aurora Funeral Home.
Enbes di krans of flor un donacion pa Huize Maristella lo ta haltamente aprecia.
Lo bay tin box desponible na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi desculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Nos ta lamenta cu despeus di despedida nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor nos mama stima:



Maria Luisa Farro

Mihor conoci como: Luisa
*14-11-1935 - †04-11-2016

Na nomber di su:
Yiunan:
Rebecca Weijer-Farro y Jim Weijer y famia
Edwina Dubero y Mario Maduro
†Vivian Dubero y famia
Mescos cu yiu: David y Esme Dubero y famia
Alex Dubero y famia
Shirley Dubero y famia

Nieto(a)nan:
Juwisa Koeiman
Sannerka Koeiman (Shami)
Sabina van der Hoeven
Christopher Weijer y Eileen van Kleef
Juwaly Koeiman
Kim Weijer
Nathalie van der Hoeven

Nieta di criansa: Chanel Mandelbaum

Bisanieto(a)nan:
Nashmine Noguera
Shamark Noguera
Eve-Aalihay Mirjah
Clarence Noguera
Joa-Angely Wijngaarde
Ju-Ailly Wijngaarde

Rumannan:
Ana Maria Tromp y famia na Hulanda
Tomasita Farro
Petra de Jong y famia
Maria Figaroa y famia
Sra vda. Felepina Tromp y famia

Iha: Thruesje y Ivon
Primo y primanan, subrino y subrinanan,
Personal, staff y su compañeronan di Stichting Cas Marizul y Oasis

Demas famia: Farro, de Jong, Figaroa , Tromp, Franken, Weijer, Dubero, van der Hoeven, Koeiman, Noguera, Mirjah, Wijngaarde
Ta invita demas famia amigo y amiganan, bisiña y conocidonan pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 9 di november 2016 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 8 di november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 07 Nov 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6021
5345
8889
6211
BIG 4
Sorteo # 5065
6968
ZODIAC
Sorteo # 3824
7834
Tauro
KORSOU
Sorteo # 1533
3266
9277
3489

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	300.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 08-18-22-29-30

Sorteo # 3876		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	57.000,-
5	x Match 4	
78	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball / Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x match 4	450.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 750.000,-

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	9267, 2736, 1569	DIARIO	
SUPER 4	8627	SUPER 4	
Sto. Domingo			



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 07 Nov 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1678
2768
7535
2585
BIG 4
Sorteo # 1678
0125
ZODIAC
Sorteo # 1678
7127
Gemini
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	300.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	56.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball / Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x match 4	450.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 750.000,-



Aries

Problemanan di pasado ta keda supera. Explota bo encantonan personal y lo bo triunfa den tur loke bo propone realisa. Den e etapa posterior lo bo dal pasonan concreto. Number: 12, 21, 37 y 41.



Tauro

Un hende ta sinti su mes fuertemente atrai na bo. Algo cu tabata un ilusion lo bay converti den un realidad, incluso por bay tin compromisonan serio, matrimonio. Number: 3, 17, 45 y 56.



Geminis

Evita enfrentamento personal. No bay laga bo mes envolve of manipula pa otro hende, ya cu durante e dianan aki bo ta den un tono hopi sensibel. Number: 16, 28, 31 y 46.



Cancer

Lo yega un placa ora cu menos bo ta spera. E aura cu awo ta envolve bo ta hopi positivo. Si bo tabata tin duda riba bo bida amoroso, trankilo, awa ta recuperando su nivel. Number: 4, 14, 22 y 36.



Leo

Sali di cas. Amor y fortuna ta spera bo. Tin cierto asunto entre bo mannan cu tin hopi posibilidad di ta productivo si bo pone energia positivo cu bo sa pone den bo trabao. Number: 1, 32, 47 y 53.



Virgo

Lo habri dilanti di bo un ciclo di oportunidad. Si awo bo ta bolbe haci bo bida cu otro pareha y bo ta sinti bo mes , bo por causa problema si bo pone atencion na e situacion inespera ey. Number: 3, 22, 43 y 47.



Libra

No haci pura na momento di duna e "si". Tin cambio cu ora nan yega den bo bida, ta causa cierto instabilidad y miedo, pero den bo caso bo tin cu probecha manera un les. Number: 13, 23, 31 y 40



Scorpio

Cambionan cu bo bay haci lo ta bal la pena. Si bo ta sinti bo mes envolvi den un tono di tristesa of nostalgia na e momentonan aki lo a yega e ora di sacudi esey di bo bida. Number: 16, 24, 35 y 44.



Sagitario

Actua discreto. No lo bay tin problema. Bo dirigente ta demanda hopi sabiduria na momento di tuma decisionnan significativo. Actua cu disposicion y rapidez cu ta caracterisa bo. Number: 5, 14, 24 y 38.



Capricornio

Lo bo bay topa cu un negoshi cu ta priminti hopi economicamente. Durante e dianan aki, prome na bo ciclo di cumpleaños, lo bo nota transformacion fuerte rond di bo. Number: 3, 13, 20 y 38.



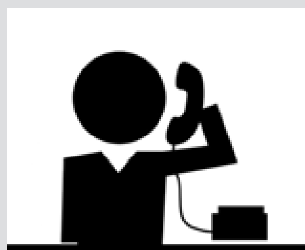
Aquario

Ta Luna Nobo. Un sentimento di amor ta invadi bo. Cierto acontecimento inespera lo forsa cambia e rumbo cu bo a propone pa e proximo fin di siman. Number: 8, 11, 29 y 36.



Pisces

Un biahe inespera lo causa hopi alegria. Un amigo por causa bo problemanan economico aunke cu e no ta haci e di mal intencion. Mantene bo mes atento pa no cay den un situacion malo. Number: 18, 20, 37 y 51.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Cayama Tel. 583 2772
San Nicolas
Dr. Ramautar Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad: Paradera Tel. 588 6638
San Nicolas San Lucas Tel. 584 5119

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Dia	Fecha	Crucero	Yegada	salida
Diamars	1-Nov	CELEBRITY INFINITY	****	20:00
		CORAL PRINCESS	6:15	12:03
		MONARCH	7:00	18:00
Diarason	2-Nov	ZUIDERDAM	13:00	23:00
		FREEWINDS	6:00	***
Diahuebs	3-Nov	CARNAVAL CONQUEST	7:00	16:00
Diabierna	4-Nov	ISLAND PRINCESS	7:00	12:30
Diasabra	5-Nov	NORWEGIAN DAWN	7:30	18:00
		CRYSTAL SERENITY	7:00	17:00
Diadomingo	6-Nov	FREEWINDS	***	23:00
Diamars	8-Nov	SERENADE OF THE SEA	6:00	15:00
		BRITANNIA	8:00	17:00
Diarason	9-Nov	ROYAL PRINCESS	8:00	19:00
		FREEWINDS	6:00	*****
Diahuebs	10-Nov	CARNIVAL SPLENDOR	7:00	16:00
		CARIBBEAN PRINCESS	8:00	22:00
Diabierna	11-Nov	CORAL PRINCESS	7:00	12:30
Diasabra	12-Nov	ZUIDERDAM	13:00	23:00
Diadomingo	13-Nov	EUROPE II	7:00	21:00
		FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	14-Nov	AIDADIVA	8:00	18:00

EMERGENCIA 911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 11/07/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	182.41	183.13	183.93
GBP	2.14	2.19	2.25
JPY	169.18	170.73	172.44
EUR	195.24	197.02	199.00
DKK	25.49	26.21	27.01
NOK	20.63	21.35	22.15
SEK	18.71	19.43	20.23

For amounts up to Afl. 100,000

Veterinaire Dienst ta cera 10 di november 2016

Oranjestad – Veterinaire Dienst / Abattoir ta participa cu diahuebs 10 di november 2016 nan lo ta cera pa publico pa motibo di participacion na un evento pa fortifica e lasonan laboral den tur departamento cu ta resorta bou di Directie Volksgezondheid (DVG).

Tene bon cuenta cu diahuebs 10 di november no tin matamento di bestia. E proximo fecha pa matansa ta diamars 15 di November. Disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Veterinaire Dienst na tel: 5850400 of vetservice@aruba.gov.aw

Ami, ser masculino, tambe ta docente den enseñansa

Den cuadro di IPA su Dia Publico 19 di november binidero

SAN NICOLAS – Diasabra dia 19 di november 2016 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 25 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. Desde IPA su inicio te awor, e instituto a conoce varios graduado cu a termina e estudio cu exito y cu awor orguyosamente ta maestro competente y ehemplar den nos comunidad.



Un di nos graduadonan di e estudio Movecion y Salud ta docente Bryan Lopes. Meneer Bryan ta docente na Paulus School y ta graduado di IPA di aña 2011. Meneer Bryan mes ta duna splicacion di e importancia y di ta maestro masculino den enseñansa di Aruba. Alabes e ta curasha tur interesado, specialmente studiante masculino di HAVO, VWO, EPI, IBERO pa scoge e profesion di maestro: "Esaki ta mi di cinco aña den enseñansa cu mi por bisa cu mi ta wak e beneficionan como ser masculino; specialmente cu e muchanan. Cu esaki mi kier bisa cu awendia tin hopi mucha cu ta pasa den situacion dificil den cua e mayornan ta separa for di otro.
Mayoria di mucha ta keda atras cu e mama so, na unda ta keda sinti falta di e ser masculino den nan bida. Aki ta e ser masculino ta hunga un rol hopi importante mes den enseñansa. Contando mi experencia mi por bisa cu cada dia cu mi drenta cura di scol e muchanan ta ricibi mi cu hopi amor. Pakico? Paso ademas di ta un maestro di "Movecion y Salud" (Bewegings Onderwijs y gezondheidseducatie), mi ta manera un "tata", un "big brother" y tambe un persona cu ta purba scucha y yuda tur mucha.
Abo mes como ser masculino ta sigui crece y bira un miho persona y un miho docente. Alabes como ser masculino, bo ta duna e team di scol un empuhe enorme na unda, cu por ehempel, nan por conta cu bo ne momento dificil, momento di yuda bin cu solucion pa mucha cu problema di conducta. Abo, e ser masculino, ta trece un trankilidad enorme den enseñansa. Asina ta, no tene miedo, tuma e stap bunita aki, paso e profesion di maestro ta e trabou di mas bunita y dushi cu tin riba mundo".
IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 19 di november 2016. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi.
Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Banda di esaki tur persona cu ta interesa den e estudio Movecion y Salud por pasa IPA pa ricibi informacion y yena un formulario di interes.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

IBiSA ta informa:

Bus di Salud su schedule di servicio durante november Luna di Diabetes

ORANJESTAD – Como cu den luna di november ta conmemora e fecha di "World Diabetes Day', Bus di Salud di IBiSA ta sali durante ful e luna pa duna servicio na comunidad. E aña aki ta concentra riba duna atencion na e wowonan, como cu e lema mundial ta: "Eyes on Diabetes".

Siguiente salida di Bus di Salud pa duna servicio na publico ta:

Fecha:	Luga:	Orario:
Dialuna 14 di november	Parkeerplaats AZV na Camacuri cu Optica Leslie	8:30a.m. – 3:00p.m.
Diamars 15 di november	Pastorie na Savaneta, SIN Bus di Salud cu Aruba Vision Center	9:00a.m. – 3:00p.m.
Diaranson 16 di november	Paradijswijk, Parkeerplaats Dijon Supermarket cu Optica Leslie	8:30a.m. – 3:00p.m.
Diahuebs 17 di november	Auditorium Misa Dakota, SIN Bus di Salud cu Aruba Vision Center	8:30a.m. – 3:00p.m.
Diabierna 18 di november	Parkeerplaats Do It Center, Shaba cu Optica Leslie	8:30a.m. – 3:00p.m.



E meta di e servicio riba e dianan aki ta pa duna un 'screening' di salud cu enfoke riba diabetes y tambe ta check presion di wowo. Pa loke ta trata e chekeo di presion di wowo, IBiSA ta gradici di antemano Optica Leslie y Aruba Vision Center pa nan cooperacion durante luna di diabetes.

Studiantenan di Aruba ta ricibi beneficio financiero di Centennial College di Toronto

ORANJESTAD – For di mei 2016, Minister Hooyboer-Winklaar tabata den dialogo cu e College despues di su bishita na nan campus principal na Toronto, Canada. Durante di e bishita na Centennial, Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a reuni cu varios ehecutivo di e scol incluyendo e President Sra. Ann Butler. A cuminsa papia riba posibel Memorandum of Understanding (MoU) entre Aruba y e scol.

“Mi ta sumamente contento cu despues di apenas 6 luna nos por ta na e momento di firmamento di un acuerdo cu lo duna nos studiantenan mas oportunidad na un Institucion di Enseñansa superior di halto calidad.” E mandatario a splica despues di e firmamento.



E MoU ta duna e studiante Arubano cu ta desea di sigui cualkier di e programanan di dos, tres y cuater aña y/of post graduado cu nan ta ofrece varios beneficio.

Regional Manager International Business Development di Centennial College, esta Marina Laurence tabata na Aruba pa e “College Fair” y e firmamento di e MoU. Loke mas a capta su atencion tabata cu e comunidad di Aruba ta mesun multicultural cu e comunidad di Toronto. Tabata su prome bishita na Aruba, y el a combersa cu masha hopi hoben.

E MoU, segun Laurence ta splica, ta encera un yudansa extra pa hobennan di Aruba cu ta desea di studia na Centennial College. Cada studiante, segun e acuerdo cu Gobierno, ta provee un ‘scholarship’ di 2000 Dollar Canades pa cada studiante pa aña.

Marina Laurence tabata hopi entusiasma cu e oportunidad di tin contacto cu studiantenan di Aruba y ofrece nan e beneficio aki, pa e 160 programanan cu e scol ta ofrece. Centennial College tin 25 mil studiante, di cual 6000 ta studiantenan internacional, procedente di mas di 100 diferente pais.

Centennial College, segun Laurence ta splica, ta kere firmemente cu “pathways” ta marca e caminda pa exito. Esaki kiermen cu e studiante no mester studia te dia cu e tin 30 aña pa logra su carera academico completo di biaha. Centennial College ta kere den e oportunidad pa e studiante logra un diploma di dos aña, despues di cual e por scoge pa bay traha y bolbe bek algun aña despues pa sigui cu su estudio. E flexibilidad aki ta ofrece e studiante yega su metanan den diferente fase y ta exitoso, logrando tur loke e kier na final.E MoU ta drenta na vigor inmediatamente y lo ta aplicabel pa tur studiante cu wordo acepta na Centennial College. ❑

AHATA a organisa tayer educativo “Employee Engagement” pa su miembronan

ORANJESTAD – Pa Aruba Hotel and Tourism Association e vigilancia di e mercado turistico y e trendnan, e necesidadnan di nan clientenan y mantene un posicion y actitud proactivo ta hopi importante. Basa riba e necesidadnan di nan miembronan y e empleadonan di nan miembronan y mirando desaroyonan localmente y internacionalmente, AHATA ta ofrece su miembronan diferente presentacionnan y tayernan educacional durante aña.

Dia 2 di november, AHATA a ofrece un tayer di full dia, educacional, interactivo, sin costo algun pa su miembronan, titula “Employee Engagement”, esta “Compromiso di Empleado”, cu a wordo facilita pa medio di Mrs. Esther Baaij & Vivian Mc Donald expertonan den e materia di Human Capital Consultancy, Learning and Assesment di Deloitte. Vivian Mc Donald ta splica cu durante e tayer principalmente nan a ofrece tip riba con pa motiva empleadonan pa sinti nan mes mas comprometi y envolvi cu su organisacion.

Mc Donald a agrega cu hopi biaha e empleadonan ta contento cu nan trabao y e negoshi, pero esaki ta te un cierto grado, y cu e consehonan ofreci na esunnan encarga lo por logra yega na un situacion di envolvimento mas amplio.

E gerente encarga cu recursonan humano pa Maggy’s, esta Marcelo G. Profet tabata entre e participantenan, y a splica cu e “engagement” cu nan a combersa tocante di dje ta bay mas leu cu presencia di 8 pa 5. E ta concerni e necesidad pa tin un compromiso y sinti di ta parti di un compania.Profet a remarca cu nan a ricibi tip con pa aplica diferente tactica y puntonan pa tene cuenta cu ne ora ta trata cu e empleadonan, y con pa haya nan participacion atrobe of logra un envolvimento mas amplio. Esaki ta inclui tambe participacion den e metanan di e compania, y con pa logra cu e empleado di berdad ta sinti su mes contento cu su compania, cu e ta pertenece y ta gusta locual cu e ta haci. E meta ta pues pa logra un situacion win-win, unda cu e empleado ta contento y envolvi, y e ta participa na yuda e negoshi logra su metanan, Profeta conclui bisando.Durante e tayer a conta cu participacion di diferente gerente cu ta encarga sea cu gerencia general of di recursonan humano, pero tambe cu director di operacionnan, entre otro. Un danki grandi na Esther y Vivian pa nan profesionalismo y dedicacion na e tayer aki y tambe masha danki na tur miembro di AHATA cu a participa activamente y cu hopi entusiasmo. ❑



Despues manifestacion Pro Siguridad a tende nada mas for di gobierno

ORANJESTAD - Comision Pro Siguridad, e organisado di e manifestacion grandi riba 13 di october contra criminalidad y insiguridad na Aruba, ta pidi ayudo di parlamento.



Nan no ta tende nada mas for di gobierno desde e dia ey nan a entrega un manifiesto y a yega un acuerdo cu gobierno.

"Nos comision a dicidi di acudi na nos parlamento, pa urgi nos dirigentenan enfoca nan atencion ariba siguridad." Un di e motibonan ta cu parlamento a cuminsa trata e presupuesto 2017 desde dialuna y e comision ta bisa cu nan no a tende di e nota di cambio cu gobierno a priminti pa aumenta e presupuesto di husticia cu 10 miyon florin.

"Nos ta pidi parlamento como e instancia cu mester controla gobierno, pa yama minister Dowers pa rindi cuenta pa loke ta referi su maneho di husticia. Esey ta parti di e trabou di parlamento di Aruba", asina Tatiana Eman Mallarino y Hubert Dirks di e comision ta bisa.

Nan a manda un carta ayera pa parlamento pa mustra riba esaki.

Riba e dia di e manifestacion cu a pone 700 pa 100 hende riba caya, prome minister Mike Eman a invita e comision pa sinta na mesa di biaha y nan a yega na un palabracion riba tres punto:

1. Pa declara siguridad como prioridad y zero tolerancia contra criminalidad y ilegalidad.

2. Pa gobierno compromete su mes pa aumenta presupuesto 2017 pa combati criminalidad cu 10 miyon adicional.

3.Reforsa cuerpo policial pa comunidad conta cu mas polis riba caya.❑





Encuentro Banconan Central den Reino entre otro riba 'whistleblowers'

ORANJESTAD – Diabierna 28 di october, Banco Central di Aruba (BCA) a organisa,den cooperacion estrecho cu Autoriteit Financiële Markten (AFM), De Nederlandsche Bank N.V. (DNB), y Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), un seminario pa e institucionnan financiero cu ta opera den Caribe Hulandes.

E seminario,cu a hiba e tema"Promove e Integridad di e Institucionnan Financiero cu ta opera den e parti Caribense di Reino Hulandes", a tuma luga den Renaissance Convention Center. Tabatin mas cu 150 participante, di cual mayoria tabata representantenan di e institucionnan financiero estableci na Aruba, e islanan BES, Corsou, y Sint Maarten como tambe di e autoridadnan supervisorio anteriormente menciona.

Despues di e discurso di apertura door di Presidente di BCA, DNB y BCA a presenta diferente topico. E siguiente topiconan, entre otro, a wordo cubri: notificacion di incidente, "klokkenluiders" ("whistleblowers"), e desaroyonan mas reciente den e legislacion di supervision y e maneho di enforsa di BCA. E hefenan di e Unidadnan di Inteligencia Financiero (conoci tambe como "Meldpunt Ongebruikelijke Transacties" of "MOT") di Aruba, Corsou, y Sint Maarten tambe a duna un presentacion riba e manera cu e institucionnan financiero ta cumpli cu nan obligacion pa raporta transaccionnan inusual.

E presentacionnan lo ta disponibel riba e website di BCA (www.cbaruba.org) pronto. E meta di seminarionan asina ta pa conscientisa e sector financiero den Caribe Hulandes tocante e tema menciona.❑

BONDIA ARUBA

Vacuna contra Influenza ta disponibel

ORANJESTAD – Departamento di Salud Publico a lansa e campaña di vacuna contra Influenza. Esaki a wordo haci pa director di Directie Volksgezondheid, Drs. Jerry Staring, Minister dr. Alex Schwengle, dr. Wilmer Salazar y nurse Roland Geerman.

Sr. Staring a splica cu temporada pasa tabatin un 'outbreak" di influenza y cu e impacto tabata considerabel riba comunidad. Tambe el a remarca cu tur aña tin varios hende cu ta fayece debi na efectonan di influenza.

Otro impacto cu Sr. Staring a menciona ta riba e area economico, cual ta wordo afecta pa AO melding y tambe cu hospital tabata asina yen cu mester manda pashentnan pa centronan medico den exterior pa por salba nan bida. Pero a pesar di esey, tabatin 8 morto a causa di influenza.

Di su banda Minister dr. Alex Schwengle a enfatisa cu e vacuna ta disponibel pa gruponan di riesgo, esta personanan cu malesanan cronico manera Asma, AIDS, malesanan cardiovascular, diabetes, malesanan di riñon y higra, Parkinson y obesidad. Tambe muchanan bou di 2 aña, muhenan na estado, hendenan riba 60 aña y esnan cu malesanan cu ta afecta e sistema inmunologico. Na Aruba e grupo aki ta consisti di 30 mil hende cu pa nan e vacuna ta gratis.





Tambe e mandatario a urgi pueblo pa haci tur cu ta posibel pa preveni influenza. E vacuna no ta 100 porciento, pero si acaso un persona vacuna bira malo mes, hopi biaha e impacto no ta mesun severo cu pa esnan cu no ta vacuna.

Vacunanan

Sr. Ronald Geerman di Dienst Besmettelijk Ziekten na DVG, kende ta encarga cu e plan y strategia di e campaña y traha un programa cu a cambia Volksgezondheid su rol den e programa, a splica cu añanan anterior tabata pidi entre 2 mil cu 2500 vacuna via PAHO, pero despues di a considera e impacto recien cu influenza tabatin riba comunidad, a dicidi di ordo 6 mil vacuna.





Tur persona di e grupo di riesgo cu ta desea ainda por pasa busca nan vacuna na Directie Volksgezondheid (DVG) cu receta di nan dokter di cas of specialista. Riba e receta tambe por haya un programa di e luganan y oranan unda cu DVG su team ta den e diferente barionan pa administra e vacuna for di 7 di november pa 28 di november 2016. Pa esnan cu tin custumber di bay DBZ pa nan vacuna por haci esaki tambe.

Pa personanan cu no ta cay den e gruponan di riesgo, e vacuna ta costa apenas 15 florin y solamente disponibel na DBZ. Lo evalua den transcurso di e campaña si mester ordo mas vacuna via PAHO, Geerman a agrega.

E periodo di influenza na nos parti di mundo, esta e "noordelijk halfrond" ta cay den e lunanan di "winter", esta december, januari y februari. Motibo pa cuminsa cu vacunacion for di awo caba ta cu un persona su curpa ta rekeri dianan y tin biaha simannan pa reacciona y crea e anticurpa contra virus di Influenza y ta miho tuma e vacuna tempran pa e curpa ta protegi prome cu e periodo di influenza cuminsa. ❑